



普通高中教科书

俄语

Русский язык

必修

第一册

人民教育出版社

普通高中教科书

俄语

Русский язык

必修

第一册

人民教育出版社 课程教材研究所
俄语课程教材研究开发中心

编著

人民教育出版社

· 北京 ·

仅供个人学习使用，未经授权不得另做他用

总主编：赵 为 丁 曙

副主编：田 旭

本册主编：刘英姿

编写人员：（以姓氏笔画为序）A.B. Игнатенко Д.С. Агаркова Н.Д. Литвинова

丁 曙 田 旭 刘英姿 刘金鹏 李 莹

责任编辑：李 莹

美术编辑：张傲冰

普通高中教科书 俄语 必修 第一册

人民教育出版社 课程教材研究所

俄语课程教材研究开发中心 编著

出 版 人民教育出版社

（北京市海淀区中关村南大街 17 号院 1 号楼 邮编：100081）

网 址 <http://www.pep.com.cn>

版权所有·未经许可不得采用任何方式擅自复制或使用本产品任何部分·违者必究

如发现内容质量问题，请登录中小学教材意见反馈平台：jcyjfk.pep.com.cn

仅供个人学习使用，未经授权不得另做他用

前言

亲爱的同学们：

你们好！通过初中三年的学习，俄语对于你们来说已经不再陌生。这本教科书将陪伴你们度过一段美好时光。

全书共有四个单元。每一单元分为五个版块：“主题情境导入”“课前活动”“课堂活动”“篇章阅读与思考”“课内课外活动（选学）”。围绕一个主题和若干个语法点，通过对话、短文、讨论、歌曲、看图说话、做游戏和转述等丰富多彩的构件，展开多种活动，培养俄语学科核心素养。其中，“Это надо знать!” “Это интересно!” “Отдохните!” 和“课内课外活动（选学）”中的内容供你们选用！

本书的部分练习配有录音，希望你们认真听，培养自己的语感，能用正确的语音语调来表达自己的想法。

祝你们学习愉快！

目 录

课次、主题	Вы научитесь:	Вы узнаете:	
Урок 1 Как я вас узнаю? 1	говорить о внешности и характере человека; обсуждать, какими будут роботы в будущем.	Миша высокого роста. Он в очках/без очков. Даша в чёрных брюках.	
Урок 2 Какáя вáша шкóльная жизнь? 19	говорить о расписании уроков, об оценках, о том, когда начинаются и кончаются уроки, сколько времени продолжается один урок; обсуждать, как лучше изучать русский язык.	Сегодня на уроке русского языка мой друг хорошо прочитал стихотворение о природе. Урок продолжается сорок пять минут.	
Урок 3 У вас большáя семья? 39	говорить о своей семье, кто в каком году родился, кто на кого похож; обсуждать, с чего начинается уважение к старшим, к родителям.	Антон родился в Москве, а его младшая сестра родилась в Ярославле. Антон родился в Москве, и его старший брат тоже родился в Москве. Ярославль — хороший город, но Антон любит Москву. Я родился в 2001 (две тысячи первом) году.	
Урок 4 Вы любите природу? 61	говорить о природе, о том, какáя природа вокруг нас, что значит любить и беречь природу; обсуждать, что мы должны делать для защиты природы.	Волodia старше меня. Волodia старше, чем я. Ли Мин пишет о природе интереснее меня. Ли Мин пишет о природе интереснее, чем я.	

	Вы повторите:	语 法	Текст	Песня
	Он весёлый. Она весёлая.		Робот	Улыбка
	Не опаздывайте на урок! Первый урок начинается в восемь часов утра.	句子成分	Подарок	Школьные годы
	Как зовут его брата? Моя сестра похожа на маму.	带连接词 а, и, но 的 并列复合句	Рассказ учительницы	Моя мама
	Это интересная книга. Ли Мин пишет интересно о природе.	形容词比较级 副词比较级	Берегите мать- природу!	Старый клён

本书主人公

Герои нашего учебника



Хэ Ин



Ли Мин



АНТОН



Нина

Уро́к 1

Как я вас узна́ю?

Вы на́учитесь:

- говори́ть о внешности и ха́рактере челове́ка;
- обсужда́ть, каки́ми бу́дут рабо́ты в бу́дущем.

Вы узна́ете:

Ми́ша вы́сокого ро́ста.

Он в очка́х/без очко́в.

Да́ша в че́рных брю́ках.

Вы повто́рите:

Он весе́лый.

Она́ весе́лая.



课前活动

1. Вы уже изучали тему «Давайте познакомимся». Повторите эту тему.

2. Что они говорят?

Разговор между Ли Мином и Юрой на олимпиаде по русскому языку.

Юра: Как тебя зовут?

Ли Мин: _____.

Юра: Твоя фамилия — Мин?

Ли Мин: _____.

Юра: Сколько тебе лет?

Ли Мин: _____.

Юра: Откуда ты приехал?

Ли Мин: _____.

Юра: Я очень рад с тобой познакомиться.

Ли Мин: _____.

XX

Юра: _____?

Ли Мин: Меня зовут Ли Мин.

Юра: _____?

Ли Мин: Нет, моя фамилия — Ли, а моё имя — Мин.

Юра: _____?

Ли Мин: Мне шестнадцать лет.

Юра: _____?

Ли Мин: Я приехал из Китая.

Юра: _____.

Ли Мин: Мне тоже приятно познакомиться с тобой.

3. Подготовьтесь к рассказу о внешности человека. Найдите тематические слова, словосочетания в словаре и Интернете.

Вам нужно:
описать глаза одноклассника
описать рост одноклассника
описать фигуру одноклассника
описать волосы одноклассника

课堂活动

Запомните!

Как он/она выглядит?

о росте	Он/Она	высокого/низкого среднего нормального	роста.
	Миша высокий. = Миша высокого роста.		
о фигуре	Он полный/худой. стройный.	Она полная/худая. стройная.	
о глазах	У него/У неё	чёрные голубые синие добрые большие/маленькие весёлые/грустные светлые/тёмные	глаз.

о волоса́х	У него́/У неё	свѣтлые/тѣмные чѣрные дли́нные/коро́ткие прямые	во́лосы.
------------	---------------	--	----------

1. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу.

Вы говорите о новой учительнице.

Образец:

— Как ви́глядит но́вая учи́тельница?

— Она́ вы́сокого ро́ста, стро́йная. У неё больш́ие глаза́, коро́ткие во́лосы.

но́вый учи́тель, но́вый учени́к, но́вая учени́ца, но́вый дире́ктор

2. А тепѐрь посмотрите друг на друга. Скажите, как ви́глядит ваш сосѣд по парте: какие у него́/неё глаза́, во́лосы, како́го он/она́ ро́ста.

3. Пригласите двух одноклассников к доске. Они́ пи́шут на доске, как ви́глядят их друзья́ или роди́тели. Другіе ученики́ проверя́ют, пра́вильно ли они́ написали, исправля́ют оши́бки, е́сли они́ есть. Заполните табли́цу. Эта табли́ца помо́жет вам понять, кто лу́чше написали́.

Кто?	Есть ли оши́бки?

Запо́мните!

об оде́жде	На Да́ше чѣрные брю́ки. = Да́ша в чѣрных брю́ках.
	На Юре́ была́ бе́лая рубашка́. = Юра́ был в бе́лой рубашке́.
	На них бу́дут кра́сные ша́пки. = Они́ бу́дут в кра́сных ша́пках.

4. Игра! Кто правильно и быстро узнаёт одноклассника по описанию?

Выполните по шагам:

- 1) *Опишите внешность одного из одноклассников в тетрадях: рост, фигура, глаза, волосы, одежда.*
- 2) *Пригласите одноклассника к доске.*
- 3) *Спросите его по образцу.*

Образец:

- Это она?
- Да.
- Она худая?
- Да.
- Высокая?
- Нет.
- У неё большие глаза?
- Да.
- Она в красной кофте?
- Да.
- А вчера она тоже была в красной кофте?
- Нет.

 **Запомните!**

Он в очках.



Он без очков.



5. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу.

Разговор между Юрой и Ли Мином в школьном общежитии.

Образец:

- Ли Мин, к тебе сегодня приходил мальчик. Я его не знаю.
- А как он выглядит?
- Высокий.
- Худой? Полный?

— Худой.

— Он в очках?

— Нет, без очков.

— А! Знаю! Это был мой друг Ван Ан. Я ждал его вчера.

Пётя, Олэг, Анна, Оля, ваши одноклассники



Диалог

Ли Мин сидит дома. Ему звонит Нина. Она приехала из Москвы в Пекин учиться. Она сестра Юры. А Юра и Ли Мин — хорошие друзья. Они познакомились на олимпиаде по русскому языку.

Нина: Алло! Здравствуйте!

Ли Мин: Здравствуйте, я вас слушаю.

Нина: Это Ли Мин?

Ли Мин: Да. Я Ли Мин. А кто это говорит?

Нина: Меня зовут Нина. Я приехала из Москвы. Ваш номер телефона мне дал мой брат Юра.

Ли Мин: Юра? Из Москвы? Как он?

Нина: У него всё хорошо. Он передаёт вам привет и небольшой подарок. Когда и где мы с вами можем встретиться?

Ли Мин: Давайте встретимся завтра у нас в школе. В школе «Дружба».

Нина: В школе «Дружба»? Я знаю вашу школу. Там учится моя подруга, и я тоже буду учиться в вашей школе. А как я вас узнаю?

Ли Мин: Я высокого роста, худой. У меня короткие волосы. Я буду в светлой рубашке, а в левой руке у меня будет чёрная сумка. Я буду с другом.

Нина: А как выглядит ваш друг?

Ли Мин: Мой друг невысокого роста, полный. Он в очках.

Нина: Я думаю, что я вас узнаю. А я среднего роста. У меня светлые волосы, голубые глаза. На мне будет синяя юбка и белая кофта, а в правой руке у меня будет большая красная сумка.

Ли Мин: Отлично. Мы обязательно вас узнаем! До завтра!

Нина: До встречи!

6. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочитайте предложения. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней своё произношение и свою интонацию.

Удивление

Юра? Из Москвы?

Уточнение

Когда и где мы с вами можем встретиться?

А как я вас узнаю?

Прощание

До завтра!

До встречи!

- 2) Ответьте на вопросы.

(1) Откуда приехала Нина?

(2) Ли Мин и Нина были знакомы?

(3) Кто дал Нине номер телефона Ли Мина?

(4) Как выглядят Нина, Ли Мин и его друг?

(5) Была ли Нина раньше в школе «Дружба»?

- 3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.



Повторите!

о характере человека



— Какой он человек?

— Он **весёлый**.

аккуратный.

добрый.

скромный.

серьёзный.

общительный.

щедрый.

сердитый.

злой.



— Какой она человек?

— Она **весёлая**.

аккуратная.

добрая.

скромная.

серьёзная.

общительная.

щедрая.

сердитая.

злая.

7. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу.

Вы говорите о своих одноклассниках.

Образец:

- Что ты можешь сказать о Сун Да? Какой он человек?
 — О Сун Да? Какой у него характер? Я думаю, у него хороший характер. Он весёлый, добрый, только иногда неаккуратный.
 — Я тоже так думаю.

весёлый, грустный, трудолюбивый, ленивый, шумный, спокойный;

добрый, злой, сильный, слабый, смелый, трусливый, щедрый, жадный;

скромный, гордый, аккуратный, неаккуратный, приятный, неприятный;

серьёзный, несерьёзный, общительный, необщительный;

честный, нечестный, умный, сердитый, молчаливый

8. Прослушайте предложения и скажите, какие эти люди.

- 1) Мой папа ничего не боится. Я думаю, что он _____ человек.
- 2) Наша учительница редко смеётся, она _____ человек.
- 3) Хорошо, что наши новые соседи — _____ люди, а наши старые соседи были очень шумные.
- 4) Мой дедушка — _____ человек. Он всё знает и много рассказывает.
- 5) Таня — _____ девочка. Она любит животных.
- 6) Даша не любит говорить о себе. Она очень _____ девочка.
- 7) Мой дедушка много работает. Он любит труд. О нём все говорят, что он _____.
- 8) Витя — _____ мальчик. Он никому не даёт своих игрушек.
- 9) Почему ты такой _____! Все работают, а ты не работаешь.

добрый, трудолюбивый, серьёзный, жадный,

спокойный, умный, смелый, скромный, ленивый

9. Вам надо встретитъ Мiшу на вокзале. Он брат вaшего русскаго друга. Раньше вы его не видели. Прочитайте письмо. Какие вопросы он вам задал в письме? Напишите ему ответ.

☰

Кому

Тема

Прикрепить файл

Ж

К

Ч

А

Т

Б

С

У

Н

М

Д

Л

З

И

Й

Ц

Ч

Ш

Щ

Ъ

Ы

Э

Ю

Я

Еще

Убрать оформление

Подпись

Стили

Открытки

Здравствуй, Ли Мин!

Меня зовут Миша. Я брат Саши. Саша мне сказал, что ты сможешь меня встретить на вокзале. Большое тебе спасибо! Я высокого роста. Без очков. У меня голубые глаза и светлые волосы. А какого ты роста? Какие у тебя волосы? Ты в очках? В чём ты будешь? Что у тебя будет в руках?

Напиши, пожалуйста!

Миша



Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Улыбка». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью. Найдите в Интернете клип, где российские ученики поют песню «Улыбка» на концерте. Обратите внимание, как они поют, какое у них выражение лица и во что они одеты.

Улыбка

От улыбки хмурый день светлей,
От улыбки в небе радуга проснётся,
Поделись улыбкою своей,
И она к тебе не раз ещё вернётся.

篇章阅读与思考

Запомните!

обязательно [副词, 不变化]

1. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу.

Образец:

— Передай привёт от меня твоим родителям!

— **Обязательно передам.**

- 1) Купи мне, пожалуйста, эту книгу!
- 2) Прочитай текст «Робот».
- 3) Напиши сочинение на тему «Как выглядит мой робот».
- 4) Позвони мне вечером.

Текст

Робот

На олимпиаде по русскому языку было задание написать сочинение на тему «Первое апреля». Китайская ученица Цун Мин написала так:

Сегодня первое апреля. Я пошла в гости к Вэй Лай. Она моя новая подруга.

Когда я пришла домой к Вэй Лай, я увидела, что на кровати лежала старая женщина. Вэй Лай сказала мне, что это её бабушка. Она тяжело болеет.

В это время из кухни вышла девочка. У неё были красивые длинные волосы и большие голубые, как море, глаза. Она была среднего роста, стройная. На ней была красная юбка.

— Это твоё сестра? Она очень красивая, — сказала я Вэй Лай.

— Сестра?! **Гм...** Да, она красивая, — ответила Вэй Лай с непонятной улыбкой.

Как вы понимаете **Гм**?

Девочка прошла к кровати бабушки, помогла ей **умыться**, выпить воду и сделала ей укол.

— Бабушка, ты сегодня хорошо выглядишь!

— Да, сегодня я чувствую себя хорошо. Кажется, я здорова! У меня уже ничего не болит! Спасибо тебе, Мэй Мэй! Ты очень много сделала для меня, — сказала бабушка и встала с кровати.

— Твою сестру зовут Мэй Мэй? — спросила я Вэй Лай.

— Да. Её зовут Мэй Мэй.

Мэй Мэй рассказывала бабушке какие-то **смешные** истории, и бабушка долго смеялась.

— Твоя сестра очень весёлая!

— Да. Она очень весёлая и всегда нас **веселит**. Каждое утро, когда папе и маме надо идти на работу, а мне — в школу, Мэй Мэй включает музыку и говорит: «Пора вставать! Пора вставать! Уже рассвет, довольно спать!» Вечером, когда все возвращаются домой, она рассказывает смешные истории, и все смеются.

— Какая у тебя хорошая сестра. И красивая, и характер хороший.

— Но я не сестра Вэй Лай, — вдруг сказала Мэй Мэй.

— Ты не её сестра? А кто ты? — спросила я с удивлением.

— Я робот, — сказала Мэй Мэй.

— Какой же ты робот? — засмеялась я. — Ты такая хорошая, весёлая, добрая девочка.

— Мэй Мэй правильно сказала, она робот. Я недавно сделала её. Теперь она помогает нам во всём. Ещё она умеет заходить в Интернет: находить информацию, делать покупки, рассказывать последние новости, — объяснила Вэй Лай.

— Какая умная!

— Да, девочка-робот очень умная.

— Не она, а это ты, Вэй Лай, очень умная, — сказала я.

— Молодец, Цун Мин! У тебя прекрасное сочинение! Твоя фантазия меня удивила, — сказала учительница. — Твоя удивительная история может произойти только первого апреля — в День смеха. Но скоро такие истории могут стать правдой и будут **происходить** с нами каждый день. В будущем роботы обязательно будут помогать людям во многих делах.

Почему **умыться**, а не
умываться?

Постарайтесь понять
без словаря
слово **смешной**
(смеяться).

Постарайтесь понять
без словаря
слово **веселить**
(весёлый).

Почему **происходить**,
а не произойти?

2. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Выберите правильный ответ.

(1) Кого увидела Цун Мин, когда она пришла домой к Вэй Лай?

(А) Бабушку Вэй Лай. (Б) Сестру Вэй Лай.

(2) Как выглядит девочка-робот?

(А) У неё большие голубые глаза, она маленького роста.

(Б) У неё большие голубые глаза, она среднего роста.

(3) Что умеет делать девочка-робот?

(А) Она умеет только ходить и говорить.

(Б) Она умеет помогать семье Вэй Лай во всём.

(4) Какой день — первое апреля?

(А) День робота. (Б) День смеха.

2) Допишите предложения по памяти.

(1) На олимпиаде по русскому языку было задание _____.

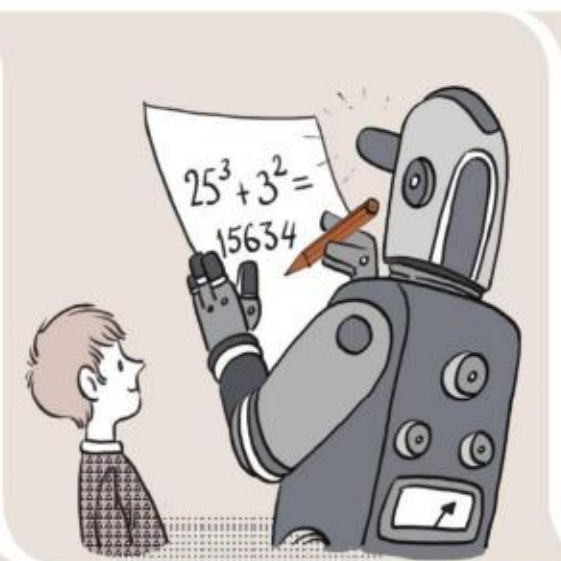
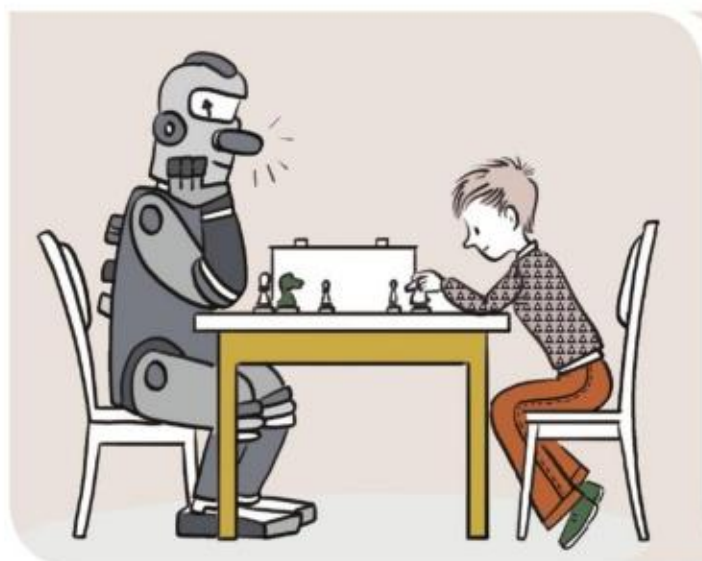
(2) Я пошла _____.

(3) На ней была _____.

(4) Твоя удивительная история _____.

(5) В будущем роботы _____.

3) Выберите робота Вэй Лай. Объясните свой выбор.



4) Обсудите в классе «Какими будут роботы в будущем?».

Как они будут выглядеть?	Какой будет у них характер?	Что они смогут делать для людей?

5) Придумайте и разыграйте диалоги.



Цун Мин и девочка-робот



бабушка и девочка-робот



Цун Мин и Вэй Лай



Это интересно!

На этом рисунке участники олимпиады по русскому языку. Международная олимпиада по русскому языку проводится в Москве раз в три года.



课内课外活动 (选学)

1. Выполните тест.

1) Андрей ещё _____, а Таня уже _____.

(А) умылся, умывается

(Б) умывается, умылась

(В) умывался, умылась

(Г) умывается, умывается

2) Каждый день со мной _____ необычные истории.

(А) произошёл

(Б) происходил

(В) происходят

(Г) произойдёт

3) Что у вас _____?

(А) происходят

(Б) произошло

(В) происходил

(Г) произойдёт

4) Вы сегодня прекрасно _____!

(А) выглядела

(Б) выглядите

(В) выглядеть

(Г) выглядел

5) Вчера я и Антон долго _____ текст «Робот».

(А) обсуждаем

(Б) обсудили

(В) обсуждали

(Г) обсудим

2. Прочитайте дневник Ли Мина. Напишите слова в скобках в правильной форме.



Сегодня к нам в класс пришёл новый ученик. Его зовут Лю Лин.
Он (высокий рост), в (очки). После школы мы ходили с (он) в парк.
Он был в (тёплая шапка) и (длинное пальто) и всё время кричал:
«Как сегодня холодно!» Я был без (шапка), в (спортивный костюм)
и не чувствовал холода. Не знаю, почему он так боится холода.

3. Прослушайте маленький текст и найдите на рисунке, где «я».



4. Представьте себе, что вы режиссёр в школьном театральном кружке, и ищите актёров на роли. Скажите, как они должны выглядеть.

- 1) старая учительница
- 2) шофёр такси
- 3) лётчик

5. Прочитайте объявления на автобусной остановке и заполните таблицу.

Помогите найти собаку!

Вчера собака гуляла в парке у метро «Университет». Её зовут Жар. Цвет чёрный. Собака очень добрая, спокойная. Помогите найти собаку, пожалуйста! Готов заплатить тому, кто её найдёт.

Звоните: 89143369341.



Помогите найти хозяина собаки!

Собака гуляла в парке у метро «Университет». Собака чёрная. Глаза тоже чёрные. Собака очень злая и даже опасная. Помогите найти её хозяина.

Звоните: 89057187761.



Где?	Где гуляла собака?	Как выглядит собака?	Какая эта собака?	Кого ищет?
В первом объявлении				
Во втором объявлении				

6. Представьте себе, что вы сейчас учитесь и живёте в Москве. Ваша бабушка приехала к вам в гости. Бабушка плохо знает Москву. Она пошла в магазин и заблудилась. Вы хотите найти её. Для этого вы идёте в полицию и просите полицейского помочь вам найти вашу бабушку. Полицейский предложил вам письменно описать внешность вашей бабушки. Что вы напишете?

7. Прочитайте описания и назовите цифры словами. А потом сами нарисуйте, как выглядят эти люди и обменяйтесь рисунками с соседом. Скажите, чьи рисунки лучше.

Это Миша. Ему 18 лет. Он невысокого роста, худой. У него прямые чёрные длинные волосы. Он в тёмной рубашке и в чёрных брюках. На ногах у него спортивная обувь. В правой руке у него мяч.

Это Юрий Петрович. Ему 42 года. Он высокого роста, стройный. У него большие уши, длинный нос и добрые глаза. Он в очках. На ногах у него чёрные туфли, в левой руке — мужская сумка.

Это бабушка Зина. Ей 60 лет. Она среднего роста. У неё короткие прямые седые волосы. Она в чёрном платье. В левой руке у неё книга. Она в очках.

Это Нина. Ей 9 лет. Она маленькая, полная. У неё светлые волосы. На ней чёрная юбка и белая кофта. На ногах у неё белые туфли, в правой руке цветы.

8. Лабораторию откроет один из этих ребят. Хотите узнать, у кого ключ? Ключ у Вали. А найти Валию вы должны сами. Мы знаем, что Роман худой, а Дима не любит разговаривать. Пётр стоит рядом с Романом. Николай полный, а Гена стоит впереди него.



Словарь

аккуратный, -ая, -ое; -ые [形]
认真的, 整齐的/**аккуратно** [副]

будущий, -ая, -ее; -ие [形]将来的,
未来的; [用作名词] **будущее** 将来, 未来

внешность, -и [名, 阴]外表, 外貌

возвращаться, -аюсь, -аешься;
-аются [动, 未]//**возвратиться,**
возвращусь, возвратишься;
возвратятся [动, 完]回来

волосы, волос, волосам [名, 复]头发

встречать, -аю, -аешь; -ают [动,
未]//**встретить, -чу, -тишь; -тят**
[动, 完] **кого-что** 遇见; 迎接, 欢迎;
接待

встречаться, -аюсь, -аешься;
-аются [动, 未]//**встретиться,**
-чусь, -тишься; -тятся [动, 完]
с кем-чем 相遇; 会面

выглядеть, -гляжу, -глядишь;
-глядят [动, 未] 有……外貌;
(外观) 看来是……

голубой, -ая, -ое; -ые [形]浅蓝色
的, 天蓝色的

грустный, -ая, -ое; -ые [形]忧愁的
/**грустно** [副]

диалог, -а; -и [名, 阳]对话

злой, -ая, -ое; -ые [形]恶的, 凶恶
的, 充满恶意的

информация, -ии [名, 阴]报道; 信
息, 情报

кофта, -ы; -и [名, 阴]女短衫, 女
短上衣

образец, -зца; -зцы [名, 阳]样本;
榜样; 样式

обсуждать, -аю, -аешь; -ают [动,
未]//**обсудить, -сужу, -судишь;**
-судят [动, 完] **что** 讨论

обязательный, -ая, -ое; -ые [形]
必须的; 义务的/**обязательно** [副]

одноклассник, -а; -и [名, 阳](小
学、中学的)同班同学

пара, -ы; -и [名, 阴]一双, 一对;
俩人

полный, -ая, -ое; -ые [形]满的;
充满……的; 胖的

происходить, -одит; -одят [动,
未]//**произойти, -ойдёт; -ойдут;**
произошёл, -изошла, -изошло;
-изошли [动, 完](一、二人称不用)
发生

разговор, -а; -и [名, 阳]谈话, 交谈

рост, -а или -у [名, 阳]生长; 身材,
身高; 增长

составлять, -яю, -яешь; -яют
[动, 未]//**составить, -влю, -вишь;**
-вят [动, 完] **что** 编制, 组成

сочинение, -ия; -ия [名, 中]作品,
作文

стройный, -ая, -ое; -ые [形]匀称
的, 苗条的

тема, -ы; -и [名, 阴]题目, 题材; 话题

трудолюбивый, -ая, -ое; -ые [形]
爱劳动的, 勤劳的

удивлять, -яю, -яешь; -яют [动,
未]//**удивить, -влю, -вишь; -вят**
[动, 完] **кого-что** 使觉得奇怪, 使惊奇

умываться, -аюсь, -аешься;
-аются [动, 未]//**умыться, -оюсь,**
-оешься; -оются [动, 完]洗干净自己
的脸(手等)

фигура, -ы; -и [名, 阴](人的)身体,
体型

характер, -а; -и [名, 阳]性格, 性
情, 个性

худой, -ая, -ое; -ые [形] 瘦的

щедрый, -ая, -ое; -ые [形] 慷慨的,
不吝啬的 / **щедро** [副]

юбка, -и; -и [名, 阴] 裙子

选学

заполнять таблицу 填表

интонация 语调

исправлять ошибки 改错

представлять себе 想象

произношение 发音

прослушать аудиозапись 听录音

тематические слова 主题词群

Выполните тест. 完成测试。

Разыграйте диалог. 分角色 (表演)
对话。

Уро́к 2

Кака́я ва́ша шко́льная жизнь?

Вы на́учитесь:

- говори́ть о расписа́нии уро́ков, об оце́нках, о том, когда́ начина́ются и конча́ются уро́ки, ско́лько вре́мени продолжа́ется оди́н уро́к;
- обсужда́ть, как лу́чше изуча́ть ру́сский язы́к.

Вы узна́ете:

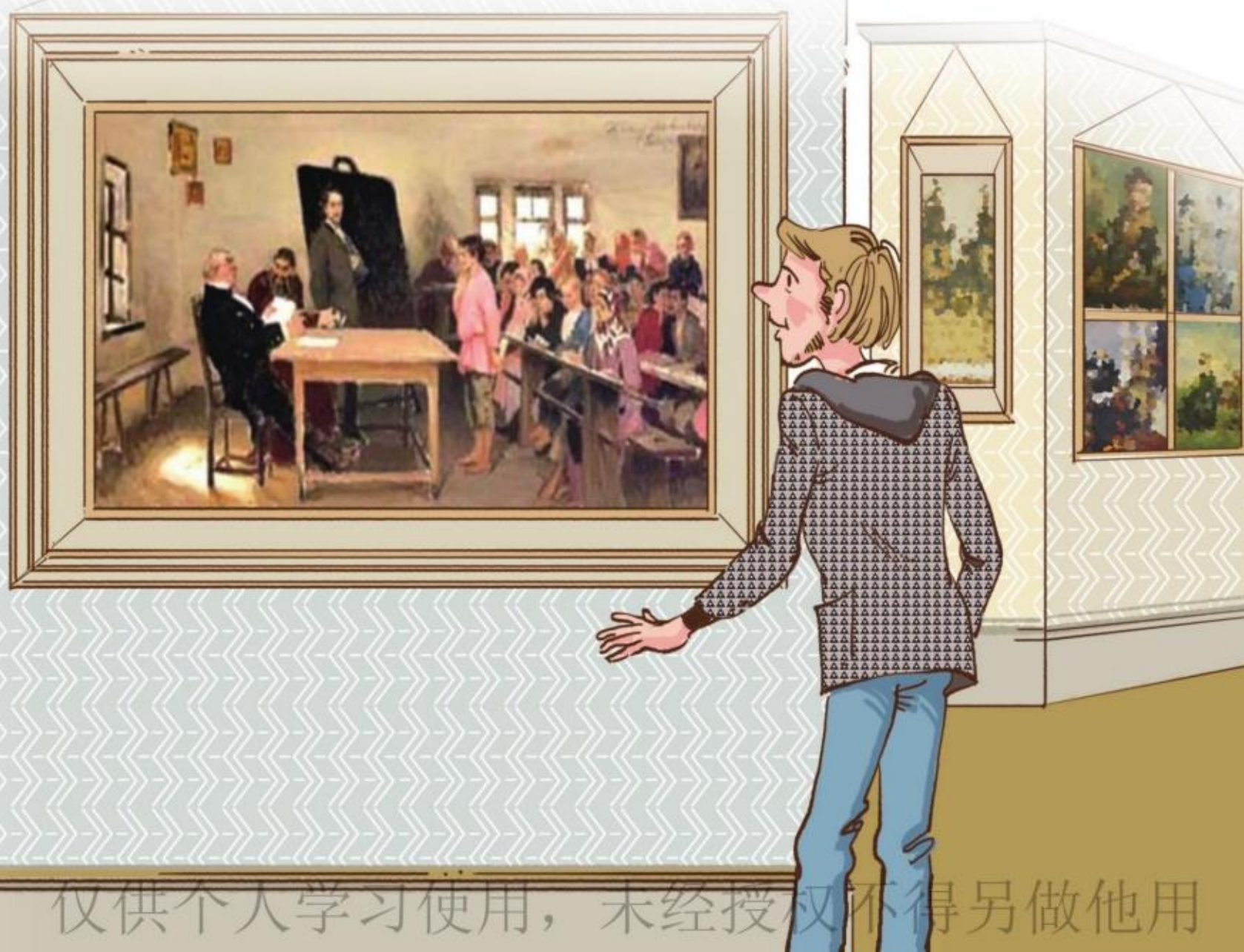
Сего́дня на уро́ке ру́сского язы́ка мой друг хоро́шо прочита́л стихотво́рение о приро́де.

Уро́к продолжа́ется со́рок пять мину́т.

Вы повто́рите:

Не опáздывайте на уро́к!

Пе́рвый уро́к начина́ется в во́семь часо́в утра́.



课前活动

1. Вы уже изучали тему «О наших школах». Повторите эту тему.

2. Что они говорят?

Разговор между Ли Мином и Антоном на перемене.

Ли Мин: Ты изучаешь в школе китайский язык?

Антон: _____.

Ли Мин: Сколько лет ты уже изучаешь китайский язык?

Антон: _____.

Ли Мин: Что вы делаете на уроках китайского языка?

Антон: _____.

Ли Мин: Тебе трудно изучать китайский язык?

Антон: _____.

Ли Мин: А тебе нравится китайский язык?

Антон: _____.

Ли Мин: Давай будем говорить по-китайски!

Антон: _____.

Ли Мин: _____?

Антон: Да, я изучаю китайский язык в школе.

Ли Мин: _____?

Антон: Я изучаю китайский язык уже два года.

Ли Мин: _____?

Антон: На уроках китайского языка мы читаем тексты, смотрим китайские фильмы, говорим по-китайски.

Ли Мин: _____?

Антон: Да, мне очень трудно изучать китайский язык.

Ли Мин: _____?

Антон: Да, мне очень нравится китайский язык.

Ли Мин: _____!

Антон: Хорошо, давай будем говорить только по-китайски.

3. Подготовьтесь к рассказу о школьной жизни. Найдите тематические слова, словосочетания в словаре и Интернете.

Вам нужно:
рассказать о расписании уроков
рассказать об учебных предметах и о школьных занятиях
рассказать об оценках
рассказать об уроках иностранного языка

课堂活动

句子成分

句子的主要成分

主语和谓语是句子的主要成分。

主语一般回答 **кто? что?** 的问题，主语通常用第一格的名词、人称代词表示。

谓语一般回答 **что делать/сделать? какой?** 等问题，谓语要在人称、性、数上与主语一致。

句子的次要成分

定语、补语和状语是句子的次要成分。

定语

定语一般回答 **какой? который? чей?** 等问题。定语说明名词，它分为一致定语（与被说明的名词保持性、数、格上的一致）和非一致定语。

补语

对补语提问时，用 **кто?** 和 **что?** 的各种间接格形式。补语分为直接补语和间接补语，受及物动词支配的不带前置词的第四格（及某些情况下的第二格）为直接补语，其他格形式为间接补语。

状语

状语一般用副词或者带前置词或不带前置词的名词间接格表示。根据状语所表示的意义，可分为：

- 1) 时间状语，回答 **когда?** 等问题。
- 2) 地点状语，回答 **где? куда? откуда?** 等问题。
- 3) 行为方式状语，回答 **как?** 等问题。

Сего́дня на уро́ке ру́сского язы́ка мой друг хоро́шо прочита́л стихотво́рение о приро́де.

句子的主要成分	句子的次要成分
кто? <u>друг</u> (主语) что сде́лал? <u>проче́тал</u> (谓语)	чей друг? <u>мой</u> (一致定语)
	како́й язы́к? <u>ру́сский</u> (一致定语)
	на како́м уро́ке? на уро́ке <u>ру́сского язы́ка</u> (非一致定语)
	что? <u>стихотво́рение</u> (直接补语)
	о чём? о <u>приро́де</u> (间接补语)
	когда? <u>сего́дня</u> (时间状语)
	где? <u>на уро́ке</u> (地点状语)
	как? <u>хоро́шо</u> (行为方式状语)

1. Прочита́йте сочи́нение Лю Хуа́ и зада́йте вопро́сы к подчёркнутым слова́м.

✦ Как я изуча́ю ру́сский язы́к? ✦

Уже́ четы́ре го́да я изуча́ю ру́сский язы́к. Я уже́ уме́ю немно́го чита́ть и писа́ть по-ру́сски.

Ка́ждый день я повто́ряю всё, что мы де́лали в клáссе на уро́ке. И, коне́чно, ка́ждый день я учу́ но́вые слова́. Снача́ла я не́сколько раз чита́ю их, пото́м я пишу́ э́ти слова́ и ду́маю, где и когда́ я могу́ употребле́ть э́ти но́вые слова́. Так я учу́сь ду́мать по-ру́сски.

Ещё́ я люблю́ составля́ть но́вые слова́. Так я могу́ понима́ть и по́мнить бо́льше. Наприме́р, когда́ ви́жу в конце́ сло́ва «-тель», я зна́ю, что э́то челове́к. Учи́тель учи́т ученико́в, писа́тель пи́шет кни́ги. А когда́ ви́жу в нача́ле сло́ва «пере-», э́то о́чень ча́сто значит «ещё́ раз». Наприме́р, переписа́ть, пересказа́ть, переде́лать.

Тепе́рь я хоро́шо понима́ю, что говори́т наш учи́тель на уро́ке ру́сского язы́ка, да́же е́сли зна́ю не все слова́.

 Запомните!

Урок продолжается сорок пять минут.

Диалог



В школе «Дружба». Вы, наверное, помните из прошлого урока, что Ли Мин и Нина договорились встретиться в школе Ли Мина.

Ли Мин: Здравствуйте, Нина! Я вас сразу узнал. Вы давно нас ждёте?

Нина: Нет, я только что пришла. Вы всегда так поздно заканчиваете учиться? Уже почти 6 часов вечера.

Ли Мин: Мы сегодня кончили поздно. Обычно мы кончаем в 5 часов.

Нина: А во сколько начинаются ваши уроки?

Чжан Силин: Первый урок начинается в 8 часов утра. А у вас?

Нина: А у нас уроки в школе начинаются в 8:30 утра.

Ли Мин: А сколько уроков у вас бывает каждый день?

Нина: В старших классах обычно бывает 6 уроков.

Чжан Силин: Сколько минут продолжается один урок?

Нина: Урок продолжается 45 минут.

Ли Мин: А перемены у вас сколько минут?

Нина: Обычно 10 минут. Есть ещё одна большая перемена после второго урока — 20 минут. В это время мы завтракаем.

Ли Мин: Завтракаете? В 10 часов завтракаете? А когда вы обедаете?

Нина: А обедаем мы обычно после уроков в школе или дома. Уроки у нас кончаются в два часа. А как у вас?

Чжан Силин: У нас уроки продолжаются 40 или 45 минут. А перемены — 10 минут. Есть одна большая перемена. Во время этой перемены мы делаем зарядку. Потом у нас ещё два урока, а после уроков мы отдыхаем один час.

Нина: Что вы делаете во время отдыха?

Ли Мин: Обедаем, отдыхаем. А потом снова начинаем заниматься. После обеда у нас обычно бывает 3 или 4 урока.

Нина: А когда кончаются ваши уроки?

Ли Мин: Уроки обычно кончаются в 5 часов.

2. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочитайте предложения. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней своё произношение и свою интонацию.

Удивление

Завтракаете? В 10 часов завтракаете?

Уточнение

Вы давно нас ждёте?

А сколько уроков у вас бывает каждый день?

Объяснение

У нас уроки продолжаются 40 или 45 минут. А перемены — 10 минут.

- 2) Заполните таблицу.

Вопросы	В китайской школе	В российской школе
Сколько уроков в день у учеников старших классов?		
Во сколько начинаются уроки?		
Что делают ученики во время большой перемены?		
Сколько минут продолжается один урок?		
Когда кончаются уроки?		

- 3) Прослушайте диалог и назовите цифры словами.
4) Выберите себе роль и разыграйте диалог.

 **Запомните!**

Оценка	
пять = пятёрка	четыре = четвёрка
три = тройка	два = двойка

3. Прочитайте школьный дневник ученика десятого класса Юры Петрова и выполните задания.

Месяц Октябрь

Понедельник, 26	Время	Предмет	Домашнее задание	Оценка
	8:30 – 9:15	Литература	Выучить стихотворение А.С. Пушкина «Я вас любил...»	5
	9:25 – 10:10	История России	Задания стр. 52-56	5
	10:30 – 11:15	Китайский язык	Переписать текст	5
	11:25 – 12:10	Информатика	Найти в Интернете информацию об истории компьютеров	5
	12:20 – 13:05	Химия	Решить задачи 1-5	3
	13:15 – 14:00	Физкультура		4

- 1) Ответьте на вопросы.

- (1) Сколько уроков было у Юры в понедельник?
- (2) Когда у Юры начинаются и кончаются уроки?
- (3) Какие уроки у него были в понедельник?
- (4) Какие оценки и по каким предметам он получил в понедельник?
- (5) Как учится Юра Петров?

- 2) Заполните ваш школьный дневник на русском языке. Объясните ваше расписание: время (когда начинаются и кончаются уроки), предметы, домашнее задание. Скажите, какие оценки вы получили в понедельник на прошлой неделе.

Понедельник	Время	Предмет	Домашнее задание	Оценка

Вы уже знаете:

ста́вить//поста́вить
 что? куда?
 цветы́ на стол
 стол к окну́

Сего́дня вы узнаёте:

ста́вить//поста́вить
 что? кому? куда?
 пяте́рку ученику́ в дневни́к
 учени́це в тетрадь

4. Прослушайте и прочитайте шутку, скажите, почему Пётя просит учительницу поставить ему пятерку. Он хорошо выполнил домашнее задание?

— Мария Владимировна, я читал, что в Германии (德国) двойка — это хорошая оценка, а пятерка — плохая.

— Правильно. А что?

— Я домашнее задание не успел сделать. Поставьте мне пятерку по-немецки (按德国的标准).

5. Прослушайте и прочитайте текст. Подумайте и скажите, что такое «компьютерный вирус».



учитель



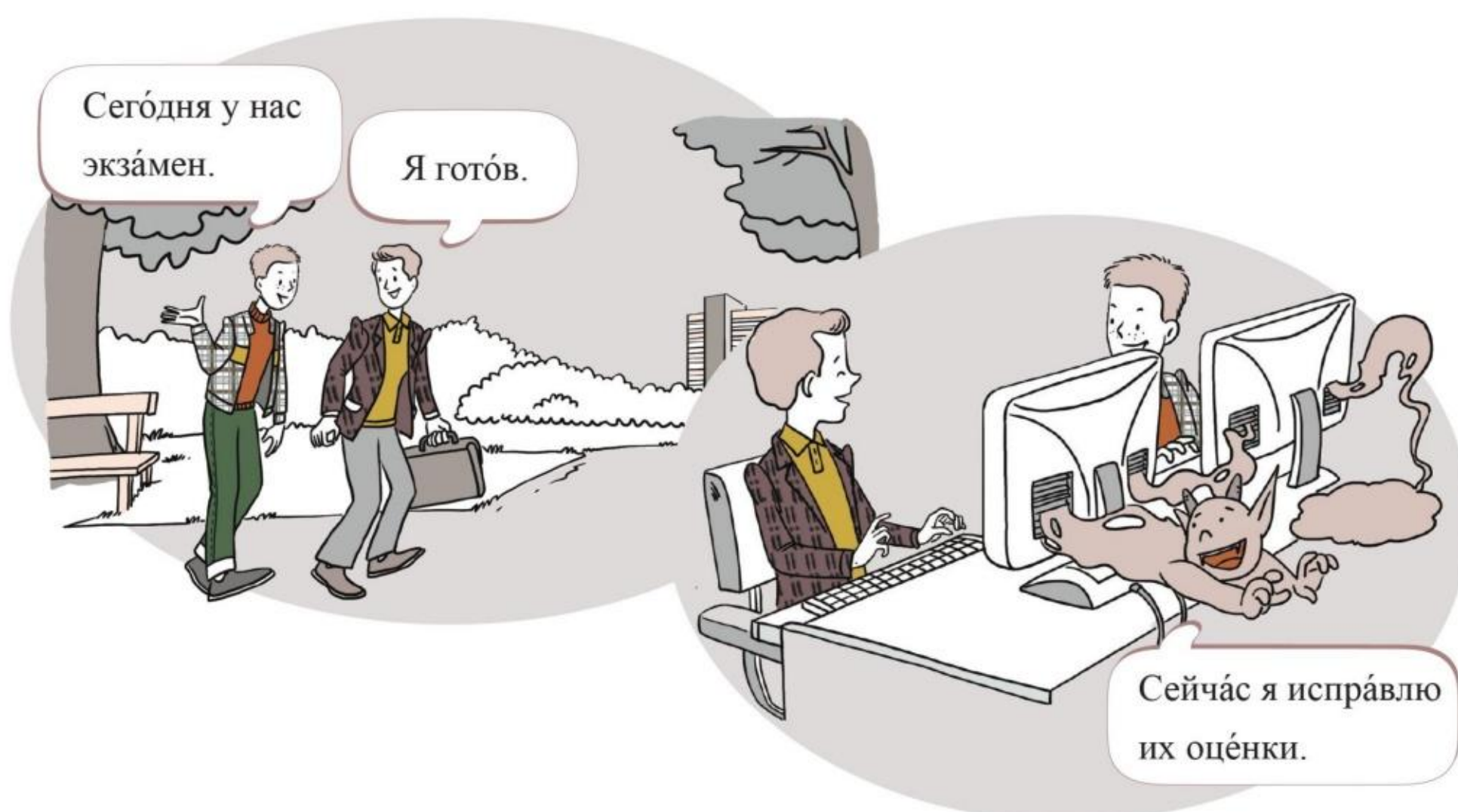
Саша

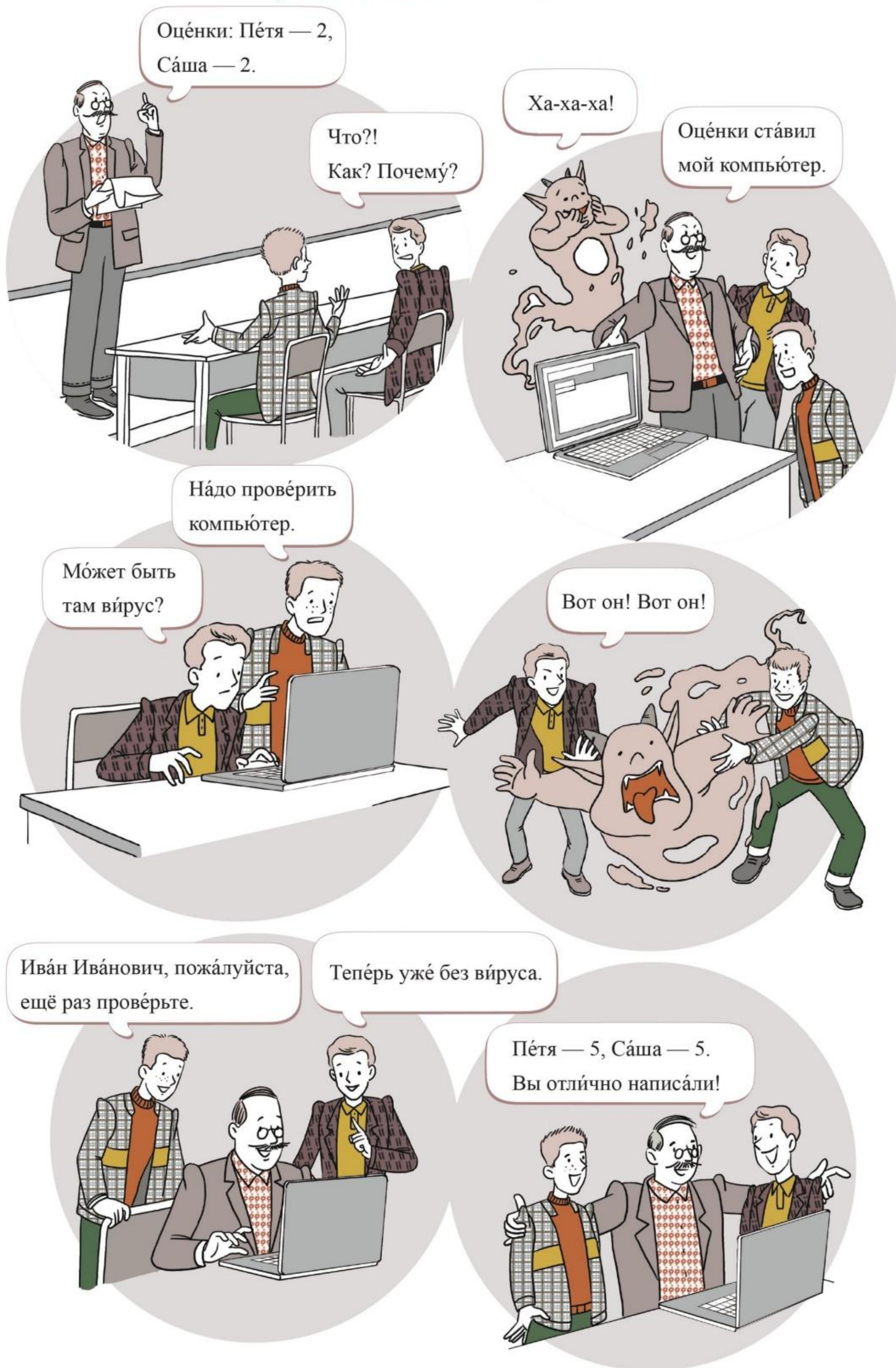


Пётя



вирус





6. Напишите дневник от имени Пёти.



Начните так:

Сегодня у нас был экзамен по информатике.
Мы с Сашей хорошо подготовились к нему, поэтому
хорошо его написали. Но...

7. Представьте себе, что вы на экскурсии в московской школе. Какие вопросы вы зададите директору? Составьте диалог с директором и разыграйте его в классе.

	Какие предметы изучают ученики десятого класса?	
	...	
	Сколько уроков в день у учеников десятого класса?	
	...	
	...	
	...	



Повторите!

изучать — изучай, изучайте

учить — учи, учите

смотреть — смотри, смотрите

повторять — повторяй, повторяйте

проверять — проверяй, проверяйте

заниматься — занимайся, занимайтесь

8. Умёете ли вы правильно гото́вить домашнее задáние? Оди́н извёстный учёный говори́л: «Ча́сто устаю́т не пото́му, что мно́го рабо́тают, а пото́му, что непра́вильно рабо́тают». Прочита́йте и обсу́дите сове́ты, как пра́вильно гото́вить домашнее задáние. Напи́шите ва́ши сове́ты.

- 1) Когда́ де́лаете домашнее задáние, не смотре́йте телеви́зор.
- 2) Проверьте, всё ли гото́во для рабо́ты — учебники, тетра́ди, ру́чки, карандаши́.
- 3) Нача́ла повто́рите то, что де́лали сего́дня в кла́ссе.
- 4) Нача́ла вы́учите са́мый сло́жный материáл, а пото́м занима́йтесь люби́мым предме́том.
- 5) Научи́тесь бы́стро находíть ну́жную информа́цию в Интерне́те.
- 6) Сде́лайте одно́ задáние, отдохни́те де́сять мину́т, а пото́м начина́йте де́лать друго́е задáние.

Ва́ши сове́ты: ...

9. Обсудите в кла́ссе «Как лу́чше изуча́ть ру́сский язы́к?».

Ли Мин:

Слу́шайте в Интерне́те пе́сни, стихотворе́ния на ру́сском языке́.

Ли Шу:

Смотрите́ в Интерне́те уче́бные фи́льмы на ру́сском языке́.

Гао Минь:

Бо́льше говори́те по-ру́сски с учи́телем и однокла́сниками, не бо́йтесь сказа́ть непра́вильно и всегда́ спрашивайте́ у учи́теля, как сказа́ть пра́вильно.

Сун Да:

Чита́йте в Интерне́те ра́зные уче́бные те́ксты, расска́зы и стихи́творения́ на ру́сском языке́.

Лю Ин:

Уча́ствуйте в олимпиа́дах по ру́сскому языку́.

Чжан Си́ли́н:

Обща́йтесь по электро́нной по́чте с ру́сскими друзья́ми.



Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Школьные годы». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

Школьные годы

Школьные годы чудесные,
С дружбою, с книгой и с песнею,
Как они быстро летят,
Их не веротишь назад.
Разве они пролетят без следа,
Нет, не забудет никто никогда
Школьные годы.

篇章阅读与思考



Запомните!

(он) сам
Маленький Миша сам умился.
(она) сама
Наташа сама написала этот рассказ.
(они) сами
Ребята сами сделали этого робота.

1. Прослушайте и прочитайте маленькие диалоги. Выберите нужное слово.

- 1) — Где вы купили такой велосипед?
— Мы _____ его сделали.
- 2) — Виктор, ты _____ решил эту задачу?
— Да, я _____.

- 3) — Оля, ты _____ умылась?
— Да, я _____.
- 4) — Витя, ты _____ сделал видеофильм?
— Да, я _____ сделал его на компьютере.
— Сделай, пожалуйста, и нам такой.
— Это же нетрудно. Вы легко можете сделать _____.
- 5) — Саша, ты _____ заметил вирус?
— Да, _____.
- 6) — Света, хочешь, я помогу тебе написать этот рассказ?
— Нет, рассказ нетрудный, я _____ его напишу.



сам
самá
сами

Текст

Подарок

Сегодня День учителя. Мы на уроке иностранного языка поздравляли нашу учительницу Надежду Ивановну. Надежда Ивановна учит нас китайскому языку три года. Все ученики в классе любят её. Мы подарили Надежде Ивановне видеофильм «Спасибо Вам, дорогая учительница!». Этот видеофильм мы сделали сами на компьютере. В видеофильме мы на китайском языке поём песню, читаем стихи, исполняем небольшую пьесу. Все эти номера мы придумали сами. В этом видеофильме есть также все наши фотографии с Надеждой Ивановной за три года.

— Спасибо вам, ребята! — **радно** сказала нам Надежда Ивановна. — Это самый интересный подарок для меня. Этот подарок показывает, что вы уже понимаете: при изучении иностранного языка недостаточно только объяснений учителя на уроках. Потому что в одном уроке только сорок пять минут, а в неделю у вас всего четыре урока иностранного языка. При изучении иностранного языка нужно использовать современную технику — компьютер, Интернет. Я знаю, что вы часто общаетесь по электронной почте с китайскими друзьями, вы также часто ищете в Интернете информацию о Китае, участвуете в олимпиадах по китайскому языку. Это всё очень важно для изучения китайского языка. Я счастливая учительница, потому что у меня есть

Постарайтесь

понять без словаря

слово **радно**

(радоваться).

вы — такие умные ученики. Я думаю, что сегодня я получила не просто подарок, а вашу отличную **экзаменационную** работу. В этой работе я увидела ваши успехи в изучении китайского языка: вы уже свободно рассказываете на китайском языке о Китае, исполняете пьесу. В этой экзаменационной работе я также увидела ваше творчество: вы уже пишете замечательные стихи, песни, пьесы. Вы даже сделали интересный видеофильм. Молодцы, ребята! Я очень рада за вас! Я вам ставлю за этот экзамен пятёрки! Продолжайте стараться! А я сделаю всё **возможное**, чтобы помочь вам.

Постарайтесь понять

без словаря слово

экзаменационный

(экзамен).

Постарайтесь

понять без словаря

слово **возможное**

(можно).

2. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Ответьте на вопросы.

- (1) Кто поздравил Надежду Ивановну с праздником?
- (2) Что делают ученики в видеофильме?
- (3) Какому языку учит учеников Надежда Ивановна?
- (4) На каком уроке ученики поздравили учительницу?
- (5) Что исполняют ученики в видеофильме?
- (6) Сколько уроков иностранного языка в неделю?
- (7) Как ученики говорят по-китайски?
- (8) О чём рассказывают ученики на китайском языке?

2) Какие слова можно добавить?

- (1) Мы на уроке иностранного языка поздравляли нашу _____ учительницу Надежду Ивановну _____.
- (2) В видеофильме мы на китайском языке поём _____ песню, читаем _____ стихи, исполняем небольшую пьесу.
- (3) Сегодня я получила не просто _____ подарок.

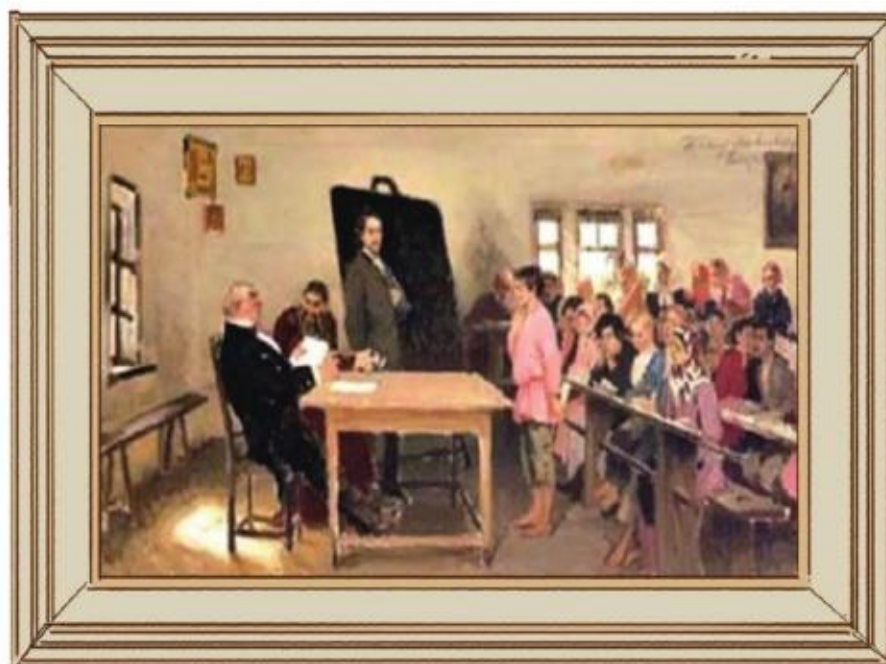
3) Обсудите в классе.

- (1) Нужно ли при изучении иностранных языков использовать современную технику?
- (2) При изучении иностранных языков достаточно ли только объяснений учителя на уроках?

4) Вы́берите себе́ роль и разыгра́йте сцѐнку.



Это интере́сно!



Это карти́на И.Е. Рѐпина «Экза́мен в се́льской шко́ле». На карти́не Рѐпин нарисова́л, како́й была́ шко́льная жизнь в то вре́мя. А како́я у вас жизнь в шко́ле се́годня? Предлага́ем вам нарисова́ть рису́нок об э́том. Если вы смо́жете предста́вить себе́ шко́льную жизнь в бу́дущем, нарисова́ть её, рассказа́ть о ней, то вы — молодцы́!

课内课外活动（选学）

1. Вы́полните тест.

1) Дождь _____ уже́ два часа́.

(А) продо́лжил

(Б) продо́лжа́лся

(В) продо́лжа́л

(Г) продо́лжился

- 2) Вчера ребята _____ работать над новым роботом.
 (А) продолжали (Б) продолжались (В) продолжил (Г) продолжились
- 3) Раньше женские роли в пекинской опере _____ мужчины.
 (А) исполняют (Б) исполняли (В) исполнят (Г) исполнили
- 4) Какую отметку _____ поставил учитель?
 (А) ты (Б) тебя (В) тебе (Г) тобой
- 5) Летом папа _____ меня плавать. А сейчас он _____ меня кататься на лыжах.
 (А) учил, научил (Б) научил, учил (В) научил, учит (Г) учи, учит

2. Прочитайте текст. Напишите слова в скобках в правильной форме.

Перед уроком русского языка (выучить) новые слова и (прочитать) текст. Не (опаздывать) на урок. На уроке внимательно (слушать) учителя. У доски (отвечать) громко, (говорить) правильно. После уроков сначала немного (отдохнуть), а потом (делать) домашнее задание.

3. Прочитайте диалог. Напишите слова в скобках в правильной форме.

- Наталья Ивановна, скажите, пожалуйста, можно ли быстро выучить иностранный язык?
- Что значит быстро?
- Ну, например, смогу ли я выучить язык, если я буду учить его два (месяц)? Самое главное, наверное, — выучить слова. Если я буду учить одно слово в (минута), то через час буду знать шестьдесят (слово).
- Знаешь, Оля, выучить слова — это не значит выучить язык. Знать язык — это уметь быстро думать на (этот язык). Очень важно заниматься (язык) каждый день. Очень полезно слушать в Интернете диалоги, рассказы на иностранном языке, даже если ты будешь слушать их только десять (минута) в день. Читать тоже важно. Каждый день нужно не меньше (час) читать и ещё писать.
- А что ещё вы посоветуете?
- Игры тоже помогают изучать язык. Например, можно играть в слова. Смотреть в Интернете фильмы на иностранном языке, слушать музыку, общаться с иностранными друзьями. Всё это поможет тебе выучить иностранный язык.
- Вы дали очень хорошие советы, большое спасибо!

4. Прослушайте текст «Только пятёрки» и найдите соответствующие рисунки.



5. Прослушайте и прочитайте стихотворение, обратите внимание на произношение и интонацию.

— Сентябрь —

Лéто кóнчилось, и вот
Начался учёбный год.
Шкóльный сад и шкóльный класс
В сентябрé встречáют нас.

6. Давайте зайдём в десятый класс московской школы. Расспросите учеников об их школьной жизни.



7. Прочитайте сочинение ученика десятого класса Саша Петрова о своём любимом предмете в школе и напишите о своём любимом предмете.

— Мой любимый предмет —

Мой любимый предмет в школе — это информатика. Как вы думаете, это лёгкий предмет? По-моему, нет. Этот предмет охватывает всё на свете — от отдыха до космоса. Школьный предмет «Информатика» помогает мне работать на компьютере. С помощью компьютера я получаю разные знания. Теперь я часто нахожу в Интернете материалы для выполнения домашних заданий по всем школьным предметам. Вот почему мне очень нравится предмет «Информатика».

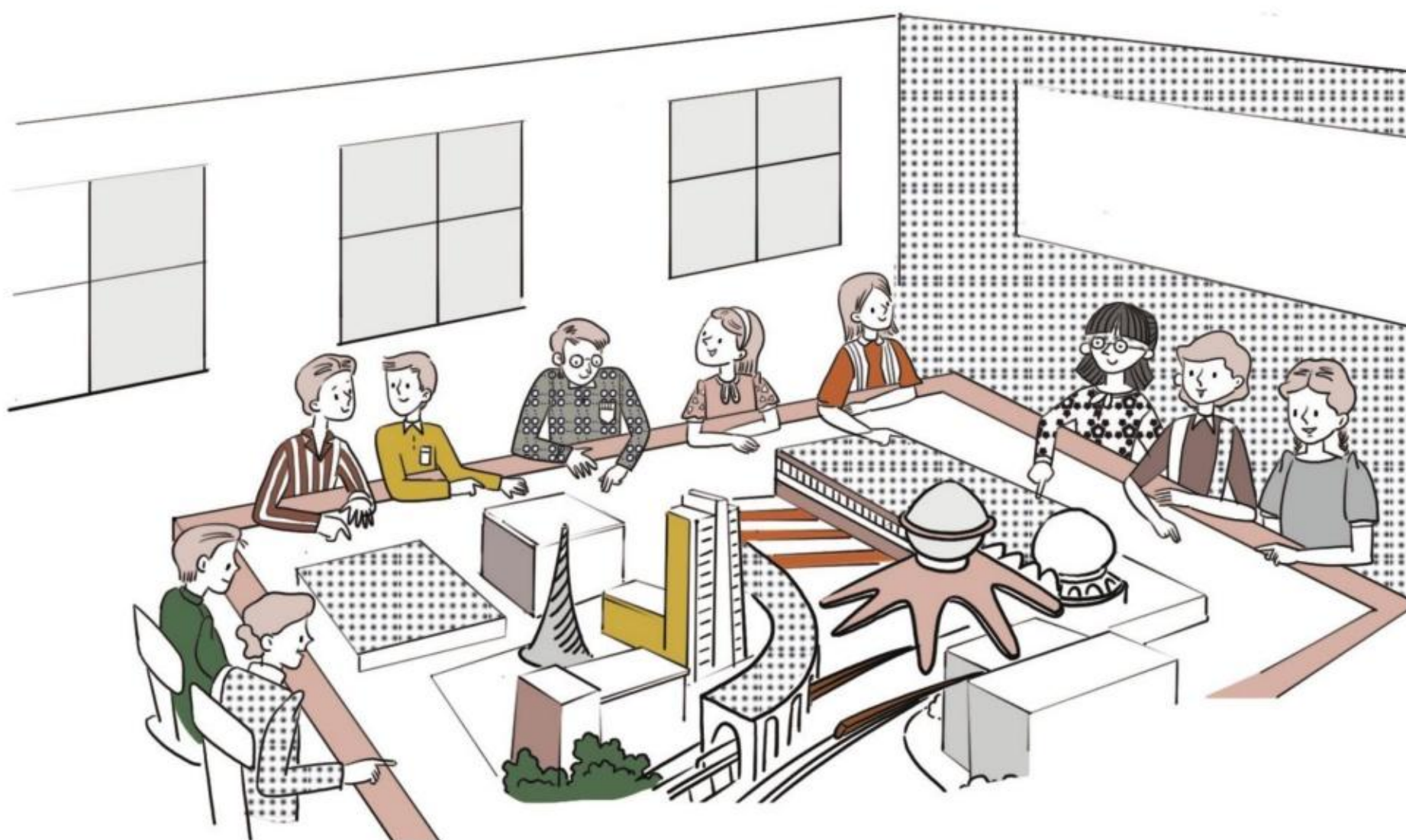
План сочинения:

- 1) ваш любимый учебный предмет в школе;
- 2) почему вам нравится этот предмет.

8. Представьте себе, что сейчас вы директор школы. Составьте «хорошее», на ваш взгляд, расписание уроков для десятого класса.

Напишите:

- Когда должны начинаться и кончаться уроки?
 - Сколько времени должен продолжаться один урок?
 - Сколько времени должна продолжаться перемена?
 - Сколько должно быть уроков в день, и какие это уроки?
 - Сколько должно быть свободных дней в неделю?
9. В 1960 году в одной школе проводили конкурс рисунков на тему «Такие будут уроки в школах через 50 лет». Это один из рисунков того конкурса. Что вы думаете о фантазии автора этого рисунка? Проведите в классе конкурс рисунков на такую же тему «Такие будут уроки в школах через 50 лет». Выберите в классе лучшие работы, и пусть каждый ученик сохранит свой рисунок на 50 лет.



Словарь

ви́рус, -а; -ы [名, 阳] 病毒

всего́ [副] 总共, 一共

дво́йка, -и; -и [名, 阴] (五分制的)
二分 (表示“不及格”)

задава́ть, -даю́, -даёшь; -даю́т
[动, 未] // **зада́ть, -да́м, -да́шь,**
-да́ст; -дади́м, -дади́те, -даду́т;
за́дал, задала́, задало; за́дали
[动, 完] что 提出

занятие, -ия; -ия [名, 中] (学校的)
课, 学习活动

зарядка, -и; -и [名, 阴] 体操

знáние, -ия; -ия [名, 中] 知识

исполнять, -яю, -яешь; -яют
[动, 未] // **испóлнить, -ню, -нишь;**
-нят [动, 完] что 执行, 实现; 表演

исправлять, -ляю, -ляешь; -ляют
[动, 未] // **испрáвить, -влю, -вишь;**
-вят [动, 完] что 修理好, 改正

компьютерный, -ая, -ое; -ые [形]
电脑的

литерату́ра, -ы; -ы [名, 阴] 文学;
文献

материáл, -а; -ы [名, 阳] 材料

мо́жет быть [插入语] 也许, 可能,
或许

навéрное [用作插入语] 大概, 大约

ну́жный, -ая, -ое; -ые [形] 需要的,
必需的

общáться, -щаюсь, -щаешься;
-щаются [动, 未] с кем 与……交往

о́тдых, -а [名, 阳] 休息

отмéтка, -и; -и [名, 阴] (学生的)
分数

оцéнка, -и; -и [名, 阴] 评价; 分数

пóчта, -ы; -ы [名, 阴] 邮件; 邮局

продолжа́ться, -жаётся; -жаются
[动, 未] // **продóлжиться, -жится;**
-жатся [动, 完] (一、二人称不用) 进
行, 持续 (若干时间); 继续进行

пятёрка, -и; -и [名, 阴] (五分制的)
五分 (表示“优秀”)

расписáние, -ия; -ия [名, 中] 时刻
表, 时间表; 日程

росси́йский, -ая, -ое; -ие [形] 俄国
的, 俄罗斯的

сам, сама́, само́; са́ми [代] 自己、本
人、本身; 独自

сове́т, -а; -ы [名, 阳] (给人所出的)
主意, 建议; 劝告

совреме́нный, -ая, -ое; -ые [形] 现
代的

твóрчество, -а [名, 中] 创造, 创作;
作品

тэ́хника, -и [名, 阴] 技术; 工程

то́лько что 刚刚, 刚才

тро́йка, -и; -и [名, 阴] (五分制的)
三分 (表示“及格”)

физкульту́ра, -ы [名, 阴] 体育

четвёрка, -и; -и [名, 阴] (五分制的)
四分 (表示“良好”)

шко́льный, -ая, -ое; -ые [形] (中、
小) 学校的; 学校 (用) 的

электро́нный, -ая, -ое; -ые [形] 电
子的

选学

Обрати́те внима́ние на
произноше́ние. 注意发音。

Уро́к 3

У вас больша́я семья́?

Вы на́учитесь:

- говори́ть о сво́ей семье́, кто в како́м году́ роди́лся, кто на кого́ похо́ж;
- обсужда́ть, с чего́ начина́ется ува́жение к ста́ршим, к роди́телям.

Вы узна́ете:

Анто́н роди́лся в Москвё, а его́ мла́дшая сестра́ родила́сь в Яросла́вле.

Анто́н роди́лся в Москвё, и его́ ста́рший брат то́же роди́лся в Москвё.

Яросла́вль — хоро́ший го́род, но Анто́н лю́бит Москвú.

Я роди́лся в 2001 (две ты́сячи пе́рвом) году́.

Вы повто́рите:

Как зову́т его́ бра́та?

Моя́ сестра́ похо́жа на ма́му.



课前活动

1. Вы уже изучали тему «Я люблю моих родителей». Повторите эту тему.

2. Что они говорят?

Разговор между Ли Мином и Антоном о семейной фотографии.

Антон: Это ваша семья?

Ли Мин: _____.

Антон: Кто это?

Ли Мин: _____.

Антон: Кем они работают?

Ли Мин: _____.

Антон: А это кто?

Ли Мин: _____.

Антон: Как его зовут?

Ли Мин: _____.

Антон: Сколько ему лет?

Ли Мин: _____.

Антон: А тебе сколько лет?

Ли Мин: _____.

Антон: Вы родные братья?

Ли Мин: _____.

Антон: _____?

Ли Мин: Да, это наша семья.

Антон: _____?

Ли Мин: Это мой папа, а это моя мама.

Антон: _____?

Ли Мин: Они врачи.

Антон: _____?

Ли Мин: Это мой младший брат.

Антон: _____?

Ли Мин: Его зовут Ли Хуа.

Антон: _____?

Ли Мин: Ему семнадцать лет.

Антон: _____?

Ли Мин: Мне тоже семнадцать лет.

Антон: _____?

Ли Мин: Нет, мы не родные братья. Он сын моего дяди.

3. Подготовьтесь к рассказу о китайской и русской семьях. Найдите информацию и фотографии в Интернете.

Вам нужно:

рассказать о китайских фамилиях и именах

рассказать о русских именах и фамилиях

рассказать о китайской семье по фотографии

рассказать о русской семье по фотографии

课堂活动

带连接词 а, и, но 的并列复合句

带连接词 а, и, но 的并列复合句是由两个或两个以上的简单句并列组合而成的，用连接词 а, и, но 连接。并列复合句中各简单句在语法上彼此平等，书写时连接词前要有逗号。试比较：

Антон и его старший брат родились в Москве. (简单句)

Антон родился в Москве, а его младшая сестра родилась в Ярославле. (复合句)

Антон родился в Москве, и его старший брат тоже родился в Москве. (复合句)

Ярославль — хороший город, но Антон любит Москву. (复合句)

1. Расскажите о себе, о своей семье и о своих друзьях.

A. Образцы:

Я учусь в десятом классе, и мой друг тоже учится в десятом классе.

Я учусь в десятом классе, **а** мой друг учится в девятом классе.

- 1) Мой папа интересуется футболом, ...
- 2) Мне семнадцать лет, ...
- 3) Я хочу стать учителем, ...
- 4) В прошлом году наша семья отдыхала на юге, ...
- 5) Моя бабушка боится летать на самолёте, ...

Б. Образцы:

Я учу русский язык, **но** я ещё не очень свободно говорю по-русски.

Я учу русский язык, **и** я уже свободно говорю по-русски.

- 1) Бабушка живёт в деревне, ...
- 2) Мне нравится играть в футбол, ...
- 3) Папа купил билеты на поезд, ...
- 4) Мой дедушка любит гулять в этом парке, ...
- 5) Мне очень нравится этот компьютер, ...



Повторите!

У русских кроме имени и фамилии есть ещё отчество (имя отца).

имя	отчество	фамилия
Иван	Александрович	Смирнов
Мария	Александровна	Иванова

2. Скажите, кто из них папа, мама, сын, дочь, сосед.

- Мария Ивановна Иванова — _____
- Андрей Петрович Иванов — _____
- Николай Андреевич Иванов — _____
- Андрей Иванович Петров — _____
- Наталья Андреевна Иванова — _____

3. Разделитесь на три группы. Посмотрите на таблицу и составьте рассказ. Правильно используйте союзы **а**, **и**, **но**.

Культурная особенность (文化特点)	Китай	Россия
У человека есть имя и фамилия.	+	+

У челове́ка есть о́тчество.	—	+
Учи́теля ну́жно называ́ть по и́мени и о́тчеству.	—	+
Шко́льники называ́ют учи́теля по фами́лии, добавля́ют сло́во «лаоши́ (учи́тель)».	+	—
Роди́тели ма́мы и па́пы называ́ются по-ра́зному.	+	—
Мно́го фами́лий, ма́ло и́мён.	—	+

Образцы:

Пе́рвая гру́ппа: В Росси́и у челове́ка есть и́мя и фами́лия, **и** в Кита́е то́же.

Второ́я гру́ппа: В Росси́и у челове́ка есть о́тчество, **а** в Кита́е нет.

Тре́тья гру́ппа: В Росси́и мно́го фами́лий, **но** ма́ло и́мён.



Повторите!

(он) похо́ж

(она́) похо́жа

(они́) похо́жи

на кого́?

ма́му, ба́бушку
па́пу, де́душку
роди́телей

4. Скажите, на кого́ они́ похо́жи.

А. Образец:

моя́ сестра́ — ма́ма

Моя́ сестра́ похо́жа на ма́му.

- 1) я — ма́ма
- 2) ста́рший брат — па́па
- 3) моя́ ма́ма — де́душка
- 4) мой па́па — ба́бушка

Б. Образец:

мой друг Андре́й — своя́ сестра́

Мой друг Андре́й похо́ж на свою́ сестру́.

- 1) до́чери учи́тельницы — своя́ те́тя
- 2) моя́ подру́га Ва́ля — свой брат
- 3) сыновья́ учи́теля — свой оте́ц
- 4) де́ти — свой роди́тели

5. Прочитайте текст. Напишите слова в скобках в правильной форме.

Дедушка, бабушка и Алёша

Дедушка спрашивает бабушку, на (кто) похож их внук. Бабушка говорит:
— Алёша, конечно, похож на (я). У него такие же красивые светлые
волосы, как у меня.
Алёша говорит:
— Правильно, я похож на (бабушка).
Тогда дедушка говорит:
— А, по-моему, Алёша похож на (я). У него такие же красивые голубые
глаза, как у меня.
Алёша говорит:
— Правильно, я больше на (дедушка) похож.
Потом Алёша посмотрел на бабушку, дедушку и сказал им:
— Я понял, почему я и на (бабушка) похож, и на (дедушка) похож. Потому
что вы сами очень (похожий) друг на (друг).



Это надо знать!

Домашнее (короткое) имя (родные, друзья и учителя в школе его/её так называют)	Полное имя (на работе и в документах его/её так называют)
Андрюша	Андрей
Ваня	Иван
Володя	Владимир
Гриша	Григорий
Колья	Николай
Люба	Любовь
Маша	Мария
Нadia	Надежда
Наташа	Наталья
Саша	Александр, Александра

6. Вы пришли в гости к русскому другу Володе. Он показывает вам свой семейный альбом с фотографиями. Прослушайте его рассказ и выполните задания.

На этой фотографии наша семья 15 лет назад. Наша семья — это мои родители, моя старшая сестра и я. У меня есть ещё бабушка и дедушка. На фотографии мне было 4 года, а сестре — 10 лет. Отцу тогда было 36 лет, а маме — 33 года. Дедушке был 61 год, а бабушке было 59 лет.



Дедушка и бабушка тогда уже были на пенсии, но ещё работали. Они работали в институте. Папа работал в больнице, и мама тоже работала в больнице. Моя старшая сестра училась в школе, а я ходил в детский сад. Все говорили, что я на бабушку похож.

Да, я забыл сказать! Моего отца зовут Николай Иванович. Значит, когда я вырасту, меня будут называть Владимир Николаевич. Моего дедушку зовут Иван Николаевич. Мою маму зовут Лариса Петровна, а бабушку — Надежда Дмитриевна. Мою сестру зовут Люба. Когда она вырастет, её будут называть Любовь Николаевна. Любовь — красивое имя!

- 1) Заполните таблицу.

Кто?	Как его/её зовут?	Сколько ему/ей было лет?	Где работал/работала; учился/училась?
дедушка			
бабушка			
отец			
мать			
сестра			
мальчик			

Эту фотографию сделала моя сестра Люба недавно, два месяца назад. На фотографии мой отец, мой дедушка, я и мой племянник Иван. Дома его зовут Ваня, а в документе о рождении он — Иван Иванович. Сейчас ему 2 года. По русской традиции человек носит два имени: своё собственное имя и имя своего отца. Например,

собственное имя моего отца — Николай, а его отца — Иван. Значит полное имя моего отца — Николай Иванович.

Это мой отец. Он работает в больнице. Ему сейчас 51 год. Он очень серьёзный, умный, спокойный человек. В свободное время отец любит играть в шахматы.

Моему дедушке 76 лет, он уже не работает, но пишет книги дома.

Когда моя сестра фотографировала нас, мама была на работе, и бабушки тоже не было дома, она была в магазине.



2) Допишите предложения по памяти.

- (1) Эту фотографию сделала _____.
- (2) На фотографии _____.
- (3) По русской традиции человек _____.
- (4) В свободное время отец любит _____.
- (5) Когда моя сестра фотографировала нас, _____.

3) Ответьте на вопросы Володи.

- (1) Изменяется ли в Китае имя человека, когда он становится взрослым?
- (2) Как вас называли в детстве дома? В школе? Как будут называть вас в будущем?

4) Прослушайте рассказ и назовите цифры словами.

Запомните!

Какой год?		В каком году?
1991	тысяча девятьсот девяносто первый год	в тысяча девятьсот девяносто первом году
1988	тысяча девятьсот восемьдесят восьмой год	в тысяча девятьсот восемьдесят восьмом году
2003	две тысячи третий год	в две тысячи третьем году
— Когда ты родился?		
— Я родился в 2001 (две тысячи первом) году.		

7. Спросите друг друга по образцу и напишите, когда ваш сосед по парте родился, а когда родились его/её родные или друзья.

Образец:

- Ли Хун, в каком году ты родилась?
- В две тысячи первом году.
- А когда родился твой дедушка?
- Он родился в тысяча девятьсот сорок пятом году.

Ли Хун родилась в 2001 (две тысячи первом) году, а её дедушка родился в 1945 (тысяча девятьсот сорок пятом) году.

8. Скажите, сколько ему/ей лет.

Образец:

- Моя сестра родилась в 1998 (тысяча девятьсот девяносто восьмом) году.
- Твоей сестре 20 (двадцать) лет.
- Мой дедушка родился в 1950 (тысяча девятьсот пятидесятом) году.
- Твоему дедушке 68 (шестьдесят восемь) лет.



Диалог

Нина уже два месяца учится в школе «Дружба». Здесь она познакомилась с Хэ Ин. Сейчас Нина в гостях у Хэ Ин.

Хэ Ин: Нина, ты можешь немного рассказать о себе?

Нина: Да, конечно! Я родилась в 2003 (две тысячи третьем) году в маленьком городе недалеко от Москвы.

Хэ Ин: Ты живёшь с родителями?

Нина: Да, я живу с мамой и папой.

Хэ Ин: А чем занимаются твои родители?

Нина: Моя мама — учительница, а папа — инженер.

Хэ Ин: Ясно. Скажи, Нина, у тебя есть братья или сестры?

Нина: Да, у меня есть старший брат и младшая сестра.

Хэ Ин: Скажи, пожалуйста, как зовут твоего брата, и чем он занимается?

Нина: Моего брата зовут Юра, ему двадцать пять лет. Он работает в институте.

Хэ Ин: А он живёт с вами?

Нина: Нет, он живёт далеко́ от нас, но часто́ приходит к нам в гости.

Хэ Ин: А сколько лет твоёй сестре́, и чем она́ занима́ется?

Нина: Анна ещё ма́ленькая. Ей то́лько шесть лет. Она́ ходит в де́тский сад и пока́ не зна́ет, кем бу́дет.

Хэ Ин: Нина, а на кого́ похо́жа тво́я мла́дшая сестра́?

Нина: Все говоря́т, что она́ похо́жа на ба́бушку, а я ду́маю, что она́ похо́жа на ма́му. А ма́ма и ба́бушка о́чень похо́жи друг на дру́га, по́тому мне тру́дно отве́тить на твой вопро́с.

Хэ Ин: Вот как! А вы обща́етесь с ба́бушками и де́душками? У меня́, наприме́р, две ба́бушки и два де́душки, и я хожу́ к ним в гости ка́ждую неде́лю. Неда́вно они́ научи́лись по́льзоваться Вича́том и тепе́рь часто́ пи́шут мне.

Нина: А у меня́ то́лько одна́ ба́бушка и оди́н де́душка. Они́ часто́ приходят к нам в гости. Они́ живу́т недалеко́ от нас. Мы ещё часто́ ви́дим мою́ тётю Ма́шу — сестру́ моёй ма́мы, и дя́дю Серёжу — родно́го бра́та моего́ отца́.

Хэ Ин: Я ви́жу, у вас о́чень большо́я и дру́жная семья́.

Нина: Да, ты права́, мы часто́ собира́емся вме́сте на пра́здники. Мне о́чень нра́вится э́та тради́ция. Я ду́маю, что э́то о́чень ва́жно.

9. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочита́йте предложе́ния. Потом прослу́шайте аудиоза́пись, проверьте по ней своё произноше́ние и свою́ интона́цию.

Про́сьба

Нина, ты мо́жешь немно́го расска́зать о себе́?

Уточне́ние

Нина, а на кого́ похо́жа тво́я мла́дшая сестра́?

- 2) Отвече́йте на вопро́сы.
- (1) Когда́ и где родила́сь Нина?
 - (2) С кем она́ живёт?
 - (3) Кем рабо́тают её роди́тели?
 - (4) Ско́лько лет её бра́ту и сестре́?
 - (5) Кто часто́ собира́ется вме́сте на пра́здники?
- 3) Вы́берите себе́ роль и разыгра́йте диалог.

10. Что вы знаете об А.С. Пúшкине? Найдите информацию о семье А.С. Пúшкина в Интернетe. Напишите, какáя семья была у А.С. Пúшкина. Ско́лько у него́ было дете́й? Как их зва́ли до́ма?

А.С. Пúшкин и его́ де́ти



Имя Алекса́ндр
Отчество Серге́евич
Фами́лия Пúшкин
(1799–1837)



Имя Ма́рия
Отчество _____
Фами́лия _____
(1832–1919)



Имя Алекса́ндр
Отчество _____
Фами́лия _____
(1833–1914)



Имя Григо́рий
Отчество _____
Фами́лия _____
(1835–1905)



Имя Ната́лья
Отчество _____
Фами́лия _____
(1836–1913)



Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Моя́ ма́ма». Если вам понравится э́та пéсня, вы мо́жете найти её в Интернетe и послушать пóлностью.

Моя́ ма́ма

Моя́ ма́ма лу́чшая на све́те,
Она́ мне как со́лнце в жи́зни све́тит.
Ма́ма — са́мый лу́чший в ми́ре друг,
Как люблю́ тепло́ её я рук.

篇章阅读与思考

Запомните!

расти́, расту́, растёшь; растут
вы́расти, выра́сту, вырастешь; вырастут
он рос/вы́рос, она́ росла́/вы́росла; они́ росли́/вы́росли

1. Вы́берите ну́жное сло́во и напи́шите его́ в пра́вильной фо́рме. Скажи́те, кака́я ра́зница ме́жду ни́ми.

Образец:

Я бы́стро расту́. Когда́ я выра́сту, я ста́ну учи́телем.

- 1) Мы бы́стро _____. Когда́ мы _____, ста́нем учи́теля́ми.
- 2) Как бы́стро ты _____! Кем ты ста́нешь, когда́ _____?
- 3) Ребё́та! Вы _____ в вели́кой стра́не. Когда́ вы _____, вы сде́лаете на́шу стра́ну ещё лу́чше!
- 4) В э́том па́рке _____ ра́зные цве́ты. Когда́ они́ _____, здесь бу́дет о́чень краси́во!
- 5) Смотри́те, как бы́стро _____ э́тот райо́н. Ско́ро здесь _____ ещё мно́го но́вых зда́ний.



расти́//вы́расти

Запомните!

Он роди́лся и рос/вы́рос в дере́вне.
Она́ роди́лась и росла́/вы́росла в Пеки́не.

2. Напи́шите о своёй семье́. Где роди́лись и вы́росли вы и ва́ши роди́тели?

Текст

Рассказ учительницы

Я часто думаю, как воспитать у детей **чувство благодарности** и уважения к старшим, к своим родителям. Однажды в десятом классе я сказала ребятам, что сегодня мы будем писать сочинение о семье. Но сочинения может и не быть, если ребята ответят на простые вопросы. Сначала все обрадовались, **но** скоро поняли, что **радоваться было рано**. Я спросила, все ли ребята знают имя и отчество своих бабушек и дедушек, чем они занимались, где и кем работали, что интересного было в их жизни.

Ребята начали думать и тут увидели, что не каждый может ответить на все эти вопросы. В классе наступила **тишина**. Все поняли, что стыдно не знать таких вещей о близких людях.

И тогда все ребята дружно решили, что они будут писать сочинение о своих бабушках и дедушках, но через некоторое время: к такой теме надо серьезно подготовиться.

Ребята серьезно готовились. **Спрашивали** родителей, ходили к бабушкам и дедушкам, говорили об их жизни, писали электронные письма родным, искали старые фотографии.

Пришло время проверять сочинения. Я читала работы и видела в них историю страны, историю нескольких поколений.

Оля Николаева слушала рассказ своей **прабабушки** о её маме. Её мама **росла** в деревне, в **многодетной** семье. Жизнь была очень тяжёлой. А потом Оля Николаева рассказала о своей семье сегодня: у них в семье есть и лётчики, и инженеры, и рабочие, и учителя. В конце сочинения Оля Николаева написала: «Я впервые в жизни так серьезно подумала о прошлом. И сегодняшнюю нашу жизнь **увидела другими глазами**».

А вот что написал о своих родных Серёжа Петров: «Я часто бываю в деревне, где родился и жили мой прадед, дед и отец. Мой прадед построил дом и посадил очень много деревьев. Благодаря ему, в деревне выросли даже целые сады. Многие деревья растут там и сейчас. Все с благодарностью вспоминают моего прадеда».

Постарайтесь понять

без словаря слово

чувство (чувствовать)

и слово **благодарность**

(благодарить).

Почему **но**, а не и?

Как вы понимаете

радоваться было рано?

Постарайтесь понять без

словаря слово **тишина**

(тихо).

Почему **спрашивали**, а не

спросили?

прабабушка — мать

бабушки

Почему **росла**, а не выросла?

Постарайтесь понять

без словаря слово

многодетный

(много детей).

Как вы понимаете **увидеть**

другими глазами?

Серёжа написал о том, что ему кажется важным. Ушёл человек, а дело его осталось: дома, деревья. И делал он это для своих сыновей и внуков, **и** каждый человек должен делать что-то для своих сыновей и внуков — именно (正是) так будет **продолжаться** жизнь.

Я думаю, что именно из уважения к прошлому рождается уважение к настоящему. С этого начинается уважение к старшим, к их труду, к тому, что они сделали и в жизни, и для жизни.

Почему **и**, а не **но**?

Почему **продолжаться**,
а не **продолжать**?

3. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

- 1) Прочитайте шестой абзац текста. За сколько минут вы сможете его прочитать про себя?
Не забудьте, что вы должны не только читать, но и понимать всё, что читаете.
- 2) Ответьте на вопросы.
 - (1) Почему учительница попросила учеников написать сочинение об их семьях?
 - (2) Почему ученикам было стыдно?
 - (3) Почему к теме сочинения «Наша семья» надо серьёзно подготовиться?
 - (4) Почему Оля Николаева увидела сегодняшнюю жизнь другими глазами?
- 3) Напишите дневник от имени Оли Николаевой.
Начните так: Наконец я написала сочинение на тему «Наша семья». Теперь я...
- 4) Обсудите в классе «С чего начинается уважение к старшим, к родителям?».

Ученик А	Мои родители меня любят, и я их тоже люблю. Я думаю, уважение к родителям начинается с любви.
Ученик Б	Я не интересовался историей нашей семьи, не интересовался нашими семейными традициями, а после изучения текста «Рассказ учительницы», я понял, что это очень важно. Именно с интереса к истории семьи начинается уважение к старшим, к родителям.
Ученик В	Я очень люблю своих родителей и считаю их умными, но иногда я их не понимаю, и они меня тоже. Тогда происходит между нами неприятный разговор. Поэтому я думаю, уважение к родителям начинается с понимания друг друга.
Ваше мнение	

- 5) Выберете нѹжную информáцию из тѣкста и напишіте сочинѣние на тѣму «Нáша семья». Проведіте кóнкурс сочинѣний и вы́берите три лѹчших сочинѣния пóсле обсуждѣния в клáссе.

План сочинѣния:

- (1) именá бáбушек и дѣдушек;
 - (2) в какóм годѹ онѝ родилѝсь;
 - (3) как онѝ вы́глядели;
 - (4) какóй у них был харáктер;
 - (5) где онѝ учѝлись;
 - (6) чем онѝ занимáлись;
 - (7) где и кем работáли;
 - (8) что интереснóго бѹло в их жѝзни.
- 6) Выберите себѣ роль и разыгрáйте сцѣнку.



Это интересно!

Это рисѹнок по фотографіи Л.Н. Толстóго вмѣсте со своѣй семьѣй. Вы читáли ромáны Л.Н. Толстóго? Он написáл мнóго произведѣний о семьѣ. Предлагаѣм вам посмотри́ть в Интернѣте, какіе произведѣния о семьѣ он написáл и вы́борочно прочитáть их. В ромáне «Анна Карѣнина» Л.Н. Толстóй пишѣт: «Все счастливые сѣмьи похо́жи друг на другá, а кáждая несчастлѣвая семья несчастлѣва по-своѣму». Вы согласны с егó словáми?



课内课外活动（选学）

1. Выберите нужное слово.

- 1) Сначала я не узнал Анто́на, он так си́льно _____.
- 2) расписа́ние уро́ков _____, се́годня не бу́дет физкульту́ры.
- 3) Жизнь _____ о́чень си́льно, по́тому и молодёжь се́йчас дру́гая.



измени́лся
измени́лась
измени́лось

- 1) Ка́ждый год ба́бушка _____ во дво́ре ра́зные цветы́ и о́вощи.
- 2) В э́том годú ба́бушка уже́ _____ о́вощи.



сажа́ет
посади́ла

У одного́ богáтого челове́ка бы́ло два сы́на. Ста́рший сын был любímeц отца́, _____ отéц все свои́ де́ньги хоте́л отда́ть ему́. Ма́ть жалéла мла́дшего сы́на и до́лго пла́кала.

Ве́чером ма́ть расска́зала об э́том де́душке.

— Я люблю́ мои́х сынове́й, _____ муж хо́чет отда́ть всё то́лько ста́ршему сы́ну, _____ мла́дшему ниче́го. Я хочú помо́чь мла́дшему, _____ у меня́ нет де́нег, — сказа́ла ма́ть.

— Тогда́ скажи́ сынове́ям, что ста́ршему отда́дут всё богáтство, _____ мла́дшему ниче́го, — сказа́л де́душка.

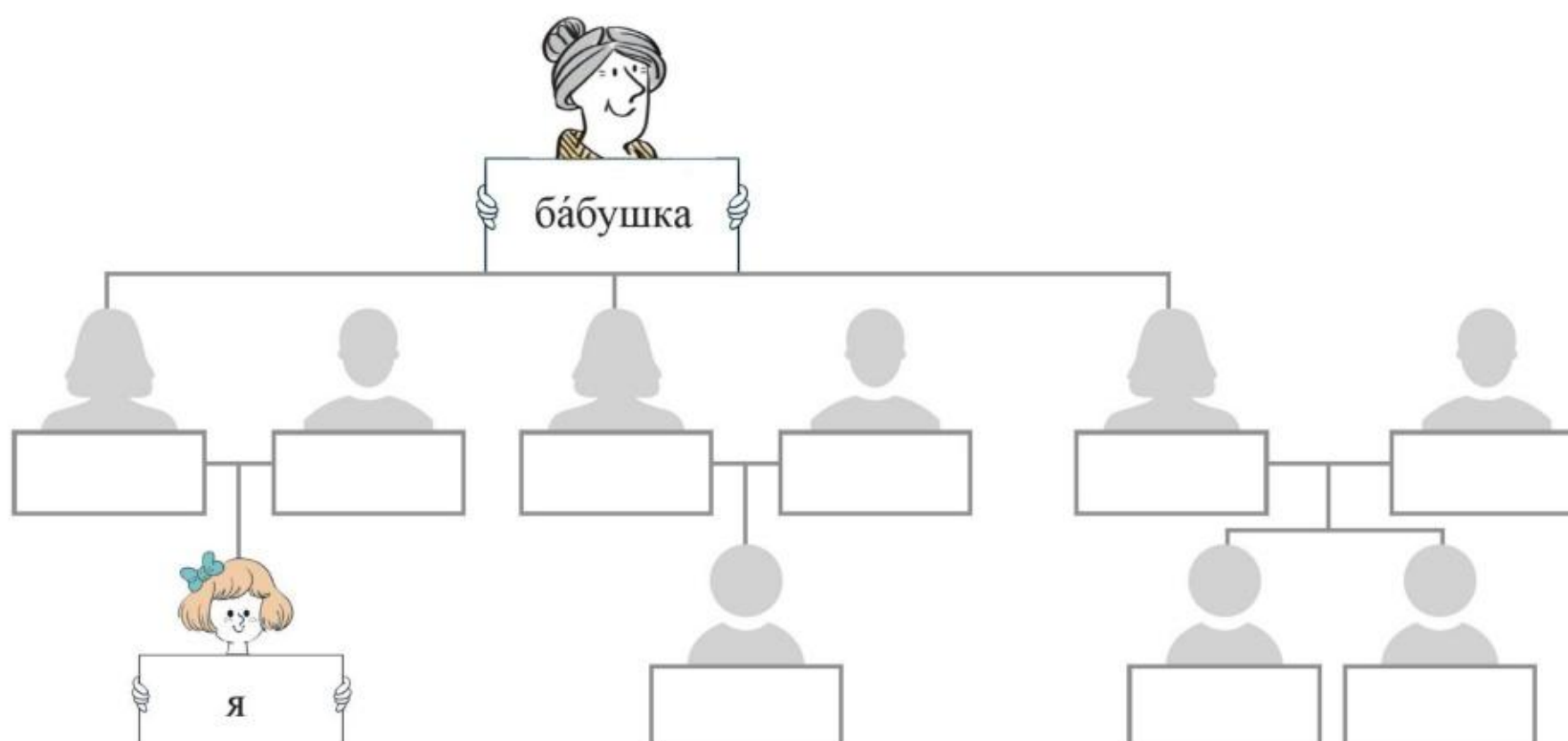
Мла́дший сын, как узна́л, что у него́ ниче́го не бу́дет, — ушёл из до́ма. Он мно́го учи́лся, _____ ста́рший жил до́ма и ниче́му не учи́лся, пото́му что знал, что он бу́дет богáтым.

Когда́ отéц у́мер, ста́рший ниче́го не уме́л де́лать, потрати́л всё своё насле́дство и стал бе́дным, _____ мла́дший уме́л рабо́тать и стал богáтым.

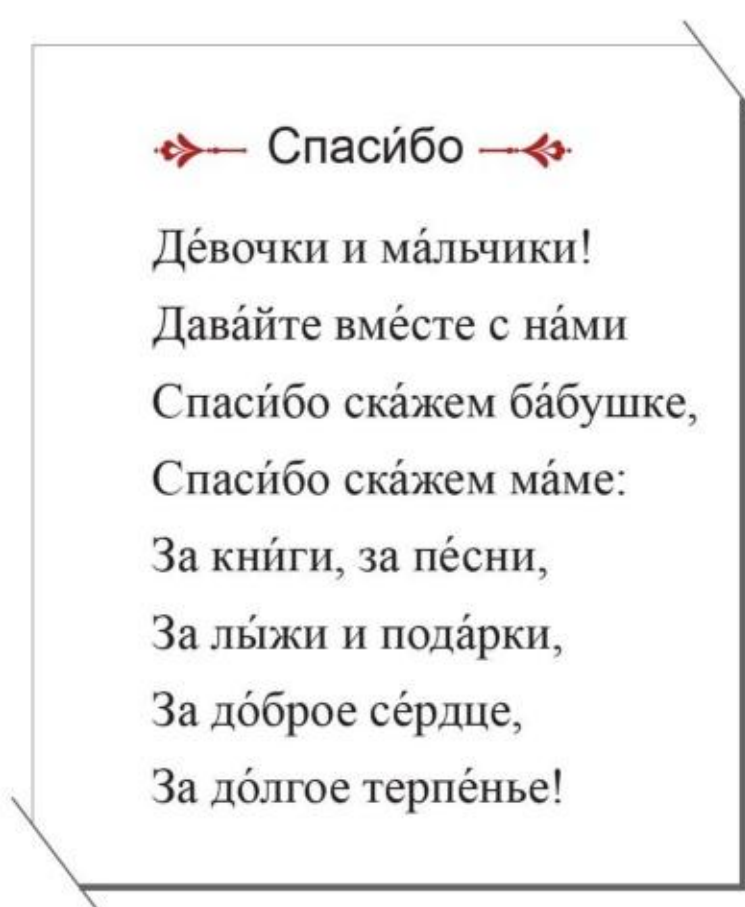


а, и, но

2. Прослушайте текст «День рождения бабушки» и напишите слова в схему.



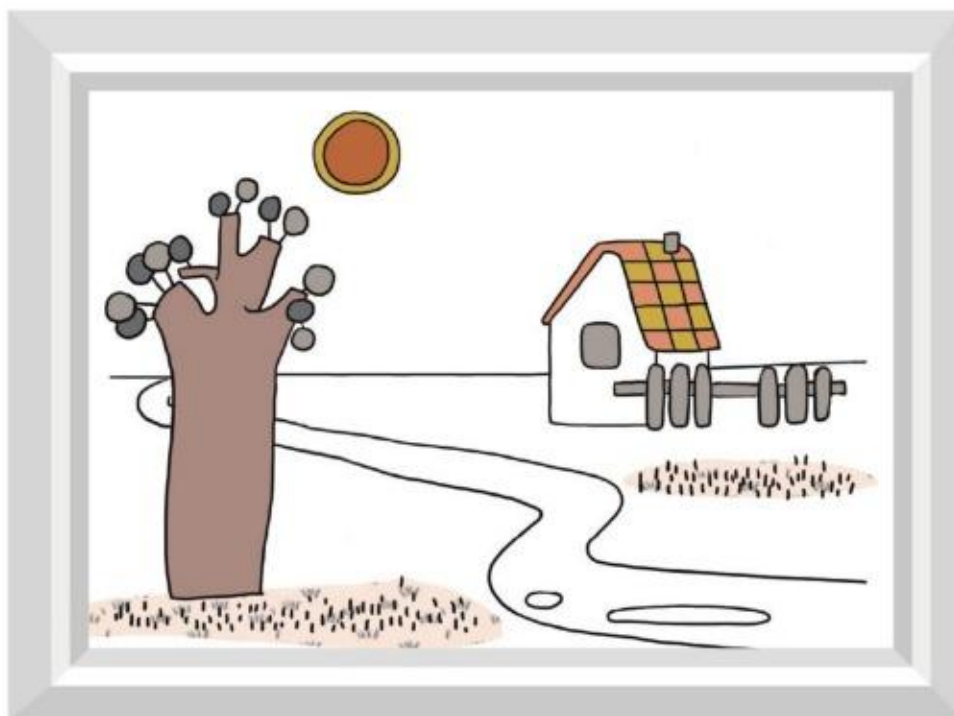
3. Прослушайте и прочитайте стихотворение, обратите внимание на произношение и интонацию.



4. Составьте диалоги по следующим ситуациям.

- 1) Вам нужно узнать у русского друга, сколько лет его: а) маме, папе; б) бабушке, дедушке; в) брату, сестре.
- 2) Вы хотите узнать, похож ли ваш друг на: а) папу; б) маму; в) бабушку и дедушку.
- 3) Вы хотите узнать у русского друга о членах его семьи про: а) имена; б) отчества; в) фамилии.
- 4) Вам нужно узнать у русского друга, в каком году родились его: а) дедушка и папа; б) бабушка и мама.

5. Китайские и российские журналы провели конкурс школьных рисунков на тему «Наша семья». В этом конкурсе участвовало много ребят. Посмотрите на их рисунки и скажите, в чём их смысл. Нарисуйте свой рисунок о семье и объясните его.



Наша семья

Арина Александрова

12 лет

г. Москва

Арина объясняет свой рисунок:

Это не простое дерево. Это дерево — мой папа. Оно такое же большое и сильное, как папа. Земля — это бабушка, она всех нас кормит. Под деревом — маленький цветочек. Это я, Арина. А на небе над землёй светит солнце. Это моя мама. Она всех нас греет, даёт тепло и свет.

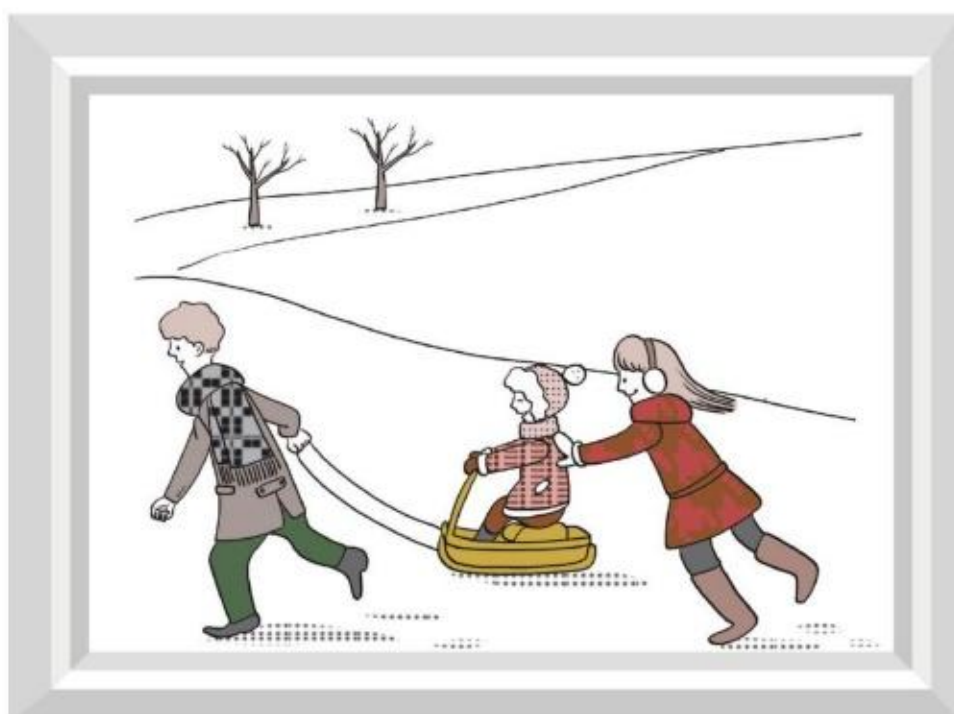


Зимний вечер

Алексей Васильев

12 лет

г. Москва



Первый снег

Сергей Иванов

15 лет

г. Сочи



**Наша семья
на выставке**
Чжан Мин
13 лет
г. Пекин



Семейное дерево
Лю Хуа
16 лет
г. Шанхай

6. Прочитайте рассказ. Скажите, кто из них не прав.

Мама и дочь

Когда дочь была маленькой, мама часто говорила ей:
— Иди гулять, я сама всё сделаю.



Но когда дочь стала большо́й, она́ не стала
помога́ть ма́ме. Она́ ча́сто ей говори́ла:

— Де́лай, ма́ма, всё сама́, а я иду́ гуля́ть.



7. Прочита́йте расска́з и запо́лните табли́цу.

Де́душка и вну́к

Де́душка стал о́чень ста́рым. Но́ги у него́ не ходи́ли, глаза́ не ви́дели,
у́ши не слы́шали, зубо́в не́ было. Его́ сын со своёй жено́й перестали́ обе́дать
вме́сте с отцо́м. Одна́жды сын дал отцу́ обе́д в ча́шке. У старика́ ру́ки бы́ли
сла́бые, ча́шка упала́ и разби́лась. Жена́ сы́на ста́ла руга́ть старика́ и сказа́ла,
что тепе́рь бу́дет дава́ть ему́ обе́д в дере́вянной ча́шке. Де́душка молча́л, а его́
ма́ленький вну́к был ря́дом и всё слы́шал.

Одна́жды сидят сын с жено́й до́ма и ви́дят, что их сын что́-то де́лает из
дере́ва. Оте́ц спроси́л: «Что ты де́лаешь, Ми́ша?» А Ми́ша говори́т: «Я ча́шку
де́лаю. Когда́ вы с ма́мой бу́дете ста́рые, я вас бу́ду из э́той ча́шки корми́ть».

Сын с жено́й посмотре́ли друг на дру́га. Им ста́ло сты́дно.

可以猜出大概意思的词	你认为必须查词典的词

8. Посмотрите на рисунки и составьте рассказ «Однажды летом».





стоял и ждал на солнце,
от солнца,
стал совсем чёрным

Начните так:

Сегодня хороший день. Мои родители...

9. Посмотрите на рисунок и назовите всё, что начинается с буквы *д*.



Словарь

абзац, -а; -ы [名, 阳] (文章、条文) 的一段

бедный, -ая, -ое; -ые [形] 贫穷的, 贫苦的 / **бедно** [副]

близкий, -ая, -ое; -ие [形] 附近的; 将临的 / **близко** [副]

богатый, -ая, -ое; -ые [形] 很有钱的; 丰富的; 富足的 / **богато** [副]

воспитывать, -аю, -аешь; -ают

[动, 未] // **воспита́ть, -аю, -аешь; -ают** [动, 完] **кого́-что** 教养, 教育

гото́виться, -влюсь, -вишься; -вятся [动, 未] **к чему́** 准备

де́тский, -ая, -ое; -ие [形] 儿童的

докуме́нт, -а; -ы [名, 阳] 证明文件; 证件

дру́жный, -ая, -ое; -ые [形] 和睦的, 友好的 / **дру́жно** [副]

изменяться, -яюсь, -яешься;
-яются [动, 未]//**измениться,**
-енюсь, -енишься; -енятся [动,
完]改变

любовь, -бви [名, 阴]爱情; 爱好

мало [副]少, 不多

называть, -ваю, -ваешь; -вают
[动, 未]//**назвать, -зову, -зовёшь;**
-зовут [动, 完] **кого-что кем-чем**起
名叫, 命名为; 称作; 说出……名字

наступать, -ает; -ают [动, 未]//
наступить, -тупит; -тупят [动, 完]
(一、二人称不用)(某种时间)来临;(某
种状态)开始

некоторый, -ая, -ое; -ые [形]某;
某些

отдавать, -даю, -даёшь; -дают
[动, 未]//**отдать, -ам, -ашь,**
-аст; -адим, -адите, -адут;
отдал及**отдал, отдала, отдало;**
отдали [动, 完] **кого-что**交回; 送
给; 贡献

отчество, -а; -а [名, 中]父称

пénсия, -ии; -ии [名, 阴](定期付给
的)退休金, 养老金

пользоваться, -зуюсь, -зуешься;
-зуются [动, 未] **чем**使用, 应用; 享有

произведение, -ия; -ия [名, 中]产
品; 著作, 作品

про́сьба, -ы; -ы [名, 阴]请求; 申请

расска́з, -а; -ы [名, 阳]叙述; 短篇
小说

расти́, -ту́, -тёшь; -тут; рос, росла,
росло́; росли́ [动, 未]//**вы́расти,**

-ту, -тешь; -тут; -рос, -росла,
-росло́; -росли [动, 完]生长;(年龄)
增长

рожда́ться, -аюсь, -аешься;
-аются [动, 未]//**роди́ться, рожу́сь,**
роди́шься; родя́тся [动, 未, 完]出
生, 诞生

сажа́ть, -аю, -аешь; -аю́т [动, 未]//
посади́ть, -ажу́, -адишь; -а́дят [动,
完] **что**种植, 栽种(植物)

сего́дняшний, -ая, -ее; -ие [形]今
天的, 今日的

со́бственный, -ая, -ое; -ые [形]私
人的, 私有的/**со́бственно** [副]

согла́сный, -ая, -ое; -ые [形]表示
同意, 答应

сты́дно [用作无人称谓语]觉得害羞,
惭愧; 可耻

тради́ция, -ии; -ии [名, 阴]传统;
习俗

уваже́ние, -ия [名, 中]敬意; 尊重,
尊敬

фотографи́ровать, -рую, -руешь;
-руют [动, 未]//**сфотографи́ровать,**
-рую, -руешь; -руют [动, 完] **кого́-**
что摄影, 照相

чу́ство, -а [名, 中]感觉

选学

племя́нник 侄儿; 外甥; 内侄; 表侄

поколе́ние 代, 辈

Разделитесь на три гру́ппы. 分成三组。

Уро́к 4

Вы лю́бите приро́ду?

Вы на́учитесь:

- говори́ть о приро́де, о том, кака́я приро́да вокру́г нас, что зна́чит люби́ть и бере́чь приро́ду;
- обсужда́ть, что мы должны́ де́лать для за-щíты приро́ды.

Вы узна́ете:

Воло́дя ста́рше меня́.

Воло́дя ста́рше, чем я.

Ли Мин пи́шет о приро́де интере́снее меня́.

Ли Мин пи́шет о приро́де интере́снее, чем я.

Вы повто́рите:

Это интере́сная кни́га.

Ли Мин пи́шет интере́сно о приро́де.



课前活动

1. Вы уже изучали тему «Какáя сего́дня погóда?». Повторите эту тему.

2. Что они́ говоря́т?

Разговóр ме́жду Ли Ми́ном и Юрой по телефо́ну.

Юра: Какáя у вас там погóда?

Ли Мин: _____.

Юра: Весно́й у вас ча́сто бывáет хоро́шая погóда?

Ли Мин: _____.

Юра: Ско́лько гра́дусов сего́дня у вас?

Ли Мин: _____.

Юра: А у нас сего́дня пять гра́дусов. Идёт дождь. Хо́лодно.

~~~~~

**Юра:** \_\_\_\_\_?

**Ли Мин:** У нас о́чень хоро́шая погóда. Со́лнце, тепло́.

**Юра:** \_\_\_\_\_?

**Ли Мин:** Да, весно́й у нас обы́чно тепло́, нет ве́тра.

**Юра:** \_\_\_\_\_?

**Ли Мин:** Сего́дня у нас два́дцать гра́дусов тепла́. А у вас?

**Юра:** \_\_\_\_\_.

3. подгото́вьтесь к расска́зу о приро́де. Найдите информа́цию и фотогра́фии в Интерне́те.

|                                                          |
|----------------------------------------------------------|
| <b>Вам ну́жно:</b>                                       |
| рассказа́ть о погóде в Кита́е и в Росси́и                |
| рассказа́ть об эколо́гии Кита́я и Росси́и                |
| рассказа́ть, какáя приро́да вокру́г нас                  |
| рассказа́ть, что мы должны́ де́лать для за́щиты приро́ды |

## 课堂活动

### 形容词比较级

性质形容词表示事物的大小、尺寸、颜色、味道、重量、温度等特征，一般都有程度上的差别。如：холо́дная погóда(冷的天气)，бо́лее холо́дная погóда(更加冷的天气)，са́мая холо́дная погóда(最冷的天气)。因此，多数性质形容词有比较级和最高级两种形式。

#### 形容词单一式比较级的构成和用法

| 例词                                                               | 单一式比较级                                                                                      | 说明                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| прохла́дный<br>совреме́нный<br>те́плый<br>грязный<br>длинный     | прохла́днее (-ей)<br>совреме́нее (-ей)<br>теплее (-е́й)<br>грязнее (-е́й)<br>длиннее (-е́й) | 1. 大部分形容词，去掉词尾，加 -ее(口语或诗歌中常加 -ей)。<br>2. 词干为单音节的形容词构成比较级时，重音一般都在后缀 -ее(-ей)上，词干为多音节的形容词构成比较级时，重音一般不变。                                           |
| стро́гий<br>молодо́й<br>жа́ркий<br>бога́тый<br>ти́хий<br>чи́стый | стро́же<br>моло́же<br>жа́рче<br>бога́че<br>ти́ше<br>чи́ще                                   | 1. 词干以 г, д, к, т, х, ст 等结尾的形容词，去掉词尾，加 е 构成比较级，同时词干发生下列音变：<br>г, д — ж к, т — ч х — ш ст — щ<br>2. 这类形容词构成比较级时重音一般不变，如果原级重音在词尾，构成比较级时重音向前移一个音节。 |

单一式比较级没有性、数、格的变化，在句中通常作谓语。有比较对象时，比较对象用第二格，或借助连接词 чем 连接，用第一格。书写时在 чем 前要标上逗号。

— Кто из вас ста́рше?

— Воло́дя ста́рше меня́./Воло́дя ста́рше, чем я.

### Запо́мните!

ни́зкий — ни́же    вы́сокий — вы́ше    коро́ткий — коро́че  
ре́дкий — ре́же    глубо́кий — глуб́же    по́здний — по́зже (позднее)  
ста́рый — ста́рше    широ́кий — ши́ре    большо́й — бо́льше  
ма́ленький — ме́ньше    хоро́ший — лу́чше    плохой — ху́же

1. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу.

**Образец:** январь, погода в Пекине — январь, погода в Москве (тёплый, холодный)



январь, погода в Пекине



январь, погода в Москве

- В январе погода в Пекине холоднее или теплее, чем погода в Москве?
- В январе погода в Пекине теплее, чем в Москве./В январе погода в Москве холоднее, чем в Пекине.

1) горы Гималаи — Уральские горы (высокий, низкий)



горы Гималаи



Уральские горы

2) город Шанхай — город Новосибирск (большой, маленький)



город Шанхай



город Новосибирск

- 3) Национальный центр исполнительских искусств в Пекине — Большой театр (старый, новый)



Национальный центр исполнительских искусств в Пекине



Большой театр в Москве

- 4) река Чанцзян — Волга (длинный, короткий)



река Чанцзян



Волга

## 2. Кто правильно и быстро ответит на следующие вопросы?

Образец:

- В январе погода в Пекине холодная, а в Москве?  
— В Москве ещё холоднее.

- 1) В июне в городе Шанхае дни длинные, а в Санкт-Петербурге?
- 2) Весна в Пекине короткая, а в Москве?
- 3) Лето в Москве жаркое, а в Пекине?
- 4) Озеро Тайху глубокое, а озеро Байкал?
- 5) Горы в России высокие, а в Китае?
- 6) Зимой в Пекине температура воздуха низкая, а в Москве?

### 副词比较级

由性质形容词构成的带有后缀 -o, -e 的副词可以构成比较级的形式。副词比较级的形式与形容词相同。试比较:

| какой?     | как?      | какой? как? |
|------------|-----------|-------------|
| прохладный | прохладно | прохладнее  |
| интересный | интересно | интереснее  |
| прекрасный | прекрасно | прекраснее  |
| медленный  | медленно  | медленнее   |

 **Запомните!**

有些副词构成比较级时发生音变，或变换词根，而且其重音永远不在 **-е** 上。如：  
 грóмко — грóмче    легкó — лёгче    тíхо — тíше    прóсто — прóще  
 ча́сто — ча́ще    ра́но — ра́ньше    хоро́шо — лу́чше    мно́го — бо́льше  
 пло́хо — ху́же    ма́ло — ме́ньше



**Внимáние!**

有比较对象时，副词比较级的用法与形容词比较级的用法相同。



**Сравните!**

| 副词比较级                                                                                                                                                                      | 形容词比较级                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| — Как Ли Мин пи́шет о прирóде?<br>— Ли Мин пи́шет о прирóде интере́сно.<br>Ли Мин пи́шет о прирóде интере́снее<br>меня́.<br>Ли Мин пи́шет о прирóде интере́снее,<br>чем я. | — Какáя э́то кнíга?<br>— Э́то интере́сная кнíга о прирóде.<br>Э́та кнíга интере́снее той кнíги.<br>Э́та кнíга интере́снее, чем та кнíга. |
| 副词比较级经常说明动词，回答 <b>как?</b> 的问题。                                                                                                                                            | 形容词比较级经常说明名词、代词，回答 <b>како́й? какáя? како́е? какие́?</b> 等问题。                                                                                  |

**3. Напи́шите слова́ в ско́бках в пра́вильной фо́рме.**

**Образец:**

Сун Да рассказы́вает о прирóде на́шего го́рода (интере́сно) **интере́снее**, чем я.

- 1) В реке́ пла́вает (ма́ло) ры́бы, чем в мо́ре.
- 2) В лесу́ растёт (мно́го) дере́вьев, чем в па́рке.
- 3) В лесу́ живóтные живу́т (хоро́шо), чем в зоопáрке.
- 4) Зимóй в Москвё идёт снег (ча́сто), чем в Пеки́не.
- 5) Самолёты лета́ют (высоко́), чем пти́цы.
- 6) В Москвё весна́ приходи́т (пóздно), чем в Пеки́не.



Догадайтесь!

| Вы знаете слова: | Вы можете догадаться: |
|------------------|-----------------------|
| растение<br>юг   | растительный<br>южный |

4. Прослушайте и прочитайте диалог. Ответьте *да* или *нет*.

Урок русского языка в музее «Природа».

**Учительница:** Ребята, в этом зале много деревьев. Вы познакомитесь с растительным миром Китая. В Китае растёт много разных деревьев. На юге лесов больше, чем на севере. На севере растут ель, сосна, берёза, дуб, тополь... На юге — южная ель, сосна, клён...

**Ван Лили:** Какие красивые леса и деревья на фотографиях!

**Чжан Силин:** Интересно, а какие животные живут в лесах?

**Учительница:** О животных мы поговорим в следующем зале. Ребята, проходите в этот зал. Посмотрите на фотографии, скажите, каких животных вы уже знаете?

**Ли Мин:** Это панда и золотистая обезьяна.

**Сун Да:** А это белогубый олень и красноногий ибис.

**Учительница:** Да, правильно. Панда и белогубый олень живут только у нас в Китае, в других странах их нет.

**Хэ Ин:** Теперь я понял, почему люди других стран так рады, когда наша страна дарит им панд.

**Ли Мин:** Панды и белогубые олени очень редкие животные, нам



ель (云杉)



тополь (杨树)



берёза



клён (枫树)



панда



белогубый олень  
(白唇鹿)



золотистая  
обезьяна  
(金丝猴)



красноногий ибис  
(朱鹮)

обязательно надо их беречь.

**Хэ Ин:**

Мне кажется, они должны жить в зоопарках, а не в лесу. Так мы сможем сберечь их ещё лучше.

**Ван Лили:**

Я так не думаю.

**Учительница:**

Тише, ребята! Потом мы с вами обсудим это. А сейчас пойдём в третий зал.

- 1) Школьники были на уроке русского языка в музее «Природа».
- 2) В Китае растёт много разных деревьев.
- 3) Панда живёт не только в Китае, но и в других странах.
- 4) Панд надо беречь.
- 5) Белогубый олень встречается во многих странах.
- 6) В Китае не растут берёзы.

| Да | Нет |
|----|-----|
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |

5. Прочитайте дневник Ли Мина. Напишите слова в скобках в правильной форме. Потом посмотрите на фотографии и рисунки в дневнике Ли Мина. Расскажите, о чём он узнал в музее.



Сегодня мы ходили в музей «Природа». В музее было много интересных фотографий. Мне очень понравились фотографии озёр, лесов и гор. Из них я узнал, что лесные озёра (маленький), чем горные озёра. А горы в Китае (высокий), чем горы в России. Я теперь знаю, что сосна и дуб — полезные деревья. Они делают воздух (чистый). Дуб не только красивое, но и крепкое дерево. Дуб (крепкий) сосны.



В музее ещё были детские рисунки животных. Мне понравились вот эти два рисунка, но первый рисунок мне понравился больше, потому что маленькая собака (красивый), чем большая.



лесное о́зеро в Кита́е



го́рное о́зеро в Росси́и



высо́кие го́ры в Кита́е



невысо́кие го́ры в Росси́и



сосна́ — по́лезное де́рево



дуб — крѣпкое де́рево

6. После посещения музея «Природа» Ли Мин с друзьями начали обсуждение. С кем вы согласны, а с кем не согласны? Почему?

**Ли Мин:**

Надо беречь всё, что живёт и растёт на Земле. Я очень люблю животных. У меня дома есть собака и кошка. Собака младше кошки, но веселее её. Я думаю, животные — лучшие друзья человека.

**Антон:**

Не люблю домашних животных. От них много неприятностей дома. Они мешают нам жить.

**Ван Лили:**

Очень жаль смотре́ть на панд и други́х живо́тных. Они́ живу́т в кле́тках зоопарков. Живо́тные должны́ жить то́лько в лесу́.

**Хэ Ин:**

В лесу́ живо́тных всегда́ ждёт опа́сность. А в зоопарке живо́тным лу́чше, там они́ живу́т до́льше.

**Чжан Силин:**

Я не люблю́ живо́тных. У меня́ нет ни соба́ки, ни ко́шки. Они́ о́чень грязные. Живо́тным лу́чше жить в лесу́ и́ли в зоопарке, а не вме́сте с людьми́.

**Нина:**

Мне нра́вится, как мно́гие худо́жники рису́ют лес, но бо́льше всего́ мне нра́вится «Утро в сосно́вом лесу́» Ши́шкина, потому́ что на э́той карти́не худо́жник нарисова́л не то́лько лес, но и не́сколько медве́дей. Именно не́сколько э́тих ми́лых медве́дей придаю́т лесу́ живо́й вид. Поэто́му я ду́маю, что живо́тные должны́ жить в лесу́.

**Сун Да:**

Челове́к — э́то часть приро́ды, его́ везде́ окружа́ет живо́тный и растите́льный мир. Лю́ди давно́ по́няли, что дома́шние живо́тные мо́гут быть хоро́шими друзья́ми.



**Запо́мните!**

станови́ться + 形容词比较级

Кли́мат с ка́ждым го́дом во все́м ми́ре **стано́вится все́ тепле́е и тепле́е.**

**7. Кака́я гру́ппа пра́вильно и бы́стро допи́шет предложе́ния?**

- 1) Пришла́ зима́. Дни \_\_\_\_\_.
- 2) Ле́том но́чи \_\_\_\_\_.
- 3) Весно́й дере́вья \_\_\_\_\_.
- 4) Ле́том со́лнце \_\_\_\_\_.

5) С каждым годом экология \_\_\_\_\_.

6) С возрастом люди \_\_\_\_\_.



### Догадайтесь!

| Вы знаете слова: | Вы можете догадаться: |
|------------------|-----------------------|
| солнце           | солнечно              |
| тепло            | потепление            |
| опасный          | опасность             |
| грязный          | загрязнение           |

### Диалог



#### Разговор после школы.

**Ли Мин:** Ребята, погода сегодня отличная. На улице тепло и солнечно. Давайте погуляем!

**Нина:** В Пекине всегда так тепло в ноябре?

**Сун Да:** Раньше в это время было холоднее.

**Ли Мин:** Помните, ребята, вчера в музее наша учительница говорила, что климат с каждым годом во всём мире становится всё теплее и теплее.

**Хэ Ин:** Это очень плохо, никому от этого не будет лучше, а только хуже.

**Ли Мин:** Знаете, потепление — это не самая серьёзная проблема.

**Нина:** А что может быть страшнее этого?

**Ли Мин:** Страшнее потепления то, что люди не берегут природу, не смотрят на проблемы экологии.

**Хэ Ин:** Да, деревьев становится всё меньше и меньше, потому что людям нужно больше свободной земли.

**Нина:** Это правда, но зачем убивать природу? Нужно быть умнее и добрее.

**Сун Да:** Люди не могут остановиться. Уже есть несколько видов загрязнения: загрязнение воздуха, загрязнение воды, загрязнение земли и даже загрязнение шумом.

**Нина:** А что такое «загрязнение шумом»?

**Ли Мин:** Во всём мире стало больше машин, особенно личных автомобилей и самолётов. Они делают много шума, и это опасно для экологии.

**Хэ Ин:** Наша природа, на самом деле, в опасности из-за ошибок людей.

**Нина:** А почему люди не могут защитить природу?

**Ли Мин:** Я думаю, могут. Надо помогать природе, и как можно меньше ездить на машинах. А ещё на Земле становится всё меньше и меньше воды, поэтому воду надо беречь.

**Нина:** Страшно подумать, что однажды мы можем остаться без воды и без чистого воздуха. С этим надо что-то делать!

**Сун Да:** Все страны стараются решить эту проблему. Но думаю, что каждый человек должен больше думать о природе и о своём месте в этом мире.

**Нина:** Ты прав. А мы гулять идём?

**Ли Мин:** Пойдём, конечно. Сегодня отличный день. Я думаю, что люди смогут защитить природу, и мы будем гулять на чистом воздухе, радоваться природе и её красоте.

## 8. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочитайте предложения. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней своё произношение и свою интонацию.

### *Удивление*

В Пекине всегда так тепло в ноябрé?

### *Объяснение*

Деревьев становится всё меньше и меньше, потому что людям нужно больше свободной земли.

### *Предложение*

На улице тепло и солнечно. Давайте погуляем!

- 2) Ответьте на вопросы.

- (1) Когда экологическая ситуация лучше — раньше или сейчас? Почему?
- (2) Для чего людям нужно больше земли?
- (3) Какие есть виды загрязнения?
- (4) Что такое «загрязнение шумом»?
- (5) Как люди могут помочь природе?
- (6) Осень стала теплее или холоднее? Почему?

- 3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.

9. Разделитесь на две группы. Первая группа говорит, что можно делать на природе. Вторая группа говорит, что нельзя делать на природе.

| Первая группа              | Вторая группа                    |
|----------------------------|----------------------------------|
| В парке/лесу можно гулять. | В парке/лесу нельзя ловить птиц. |
|                            |                                  |

отдыхать, купаться, ловить рыбу, собирать грибы, убивать животных,  
рисовать на деревьях, бросать камни, ломать ветки деревьев, ловить бабочек,  
рвать цветы



### Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Старый клён». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

#### Старый клён

Старый клён, старый клён,  
Старый клён стучит в стекло,  
Приглашая нас с друзьями на прогулку.  
Отчего, отчего, отчего мне так светло,  
Оттого, что ты идёшь по переулку.  
Отчего, отчего, отчего мне так светло,  
Оттого, что ты идёшь по переулку.

### 篇章阅读与思考



#### Запомните!

побеждать, побеждаю, побеждаешь; побеждают  
победить (单数第一人称不用), победишь; победят

кого?

что?

врага

пожар

1. Посмотрите на рисунки и скажите, кто победит.

*Вы смотрите соревнования и обсуждаете, кто будет первым.*

Образец:

— Я думаю, что победит четвёртый номер.

— Нет, третий номер бежит быстрее. Никто не сможет его победить.



**Запомните!**

беречь, берегú, бережёшь; берегúт; береги́, берегите́

кого́?

что?

соба́ку

приро́ду

2. Напишите сло́во *беречь* в правильной фо́рме.

- 1) Мой дедушка \_\_\_\_\_ ста́рые газе́ты.
- 2) На́ша учи́тельница \_\_\_\_\_ ру́сские журна́лы.
- 3) Мы \_\_\_\_\_ семе́йные фотогра́фии.
- 4) Лю́ди, \_\_\_\_\_ приро́ду!
- 5) Пе́тя и Ма́ша \_\_\_\_\_ их соба́ку.
- 6) Что ты \_\_\_\_\_ бо́льше всего́?
- 7) Я \_\_\_\_\_ все пода́рки.
- 8) Как вы \_\_\_\_\_ приро́ду?

3. Скажите, что надо беречь на Земле. Составьте предложения по образцу и сделайте свои выводы.

|          |                       |                     |
|----------|-----------------------|---------------------|
| На Земле | всё больше появляется | всё меньше остаётся |
|          | личных самолётов      | железа              |
|          | личных машин          | нефти               |
|          | заводов               | лесов               |
|          | фабрик                | животных            |
|          | городов               | чистого воздуха     |
|          |                       | чистой воды         |

**Образец:**

На Земле всё больше появляется городов, всё меньше остаётся лесов. Их нужно беречь.

**Текст**

**Берегите мать-природу!**

Человек много сделал за свою короткую историю. Трудной была жизнь человека в его первые «минуты». Вокруг — тёмные леса, быстрые реки, страшные звери, плохая погода. Да, человек был слабым, но природа дала ему разум, и этот слабый, но разумный человек становился **сильнее** и **сильнее**.

Сначала мир вокруг человека казался ему огромным. Но вот он вышел из своего мира и увидел другие места и другие народы. Он понял, что в мире он не один. Так началась история человечества.

Человек строит заводы и фабрики, придумывает тысячи машин, он уже летает к звёздам. Человек может и умеет всё.

И всё время природа **давала** человеку — своему любимому сыну — всё, что ему было нужно: и чистую воду, и чистый воздух, и зелёный лес, и голубое небо, и железо, и золото. И человек стал очень сильным, таким сильным, что называл себя царём природы. Казалось, так будет всегда.

Как каждый царь, человек больше любил брать и совсем не умел отдавать. И что же мы видим? Сейчас, в наши дни, природа просит

Почему **сильнее**, а не **сильно**?

Почему **давала**, а не **дала**?

помочь ей. Всё меньше становится чистой воды, чистого воздуха, зелёных лесов, голубого неба. Природных богатств — железа, нефти остаётся всё **меньше** и **меньше**. В городе всё заняли личные автомобили, в небе — самолёты.

Может ли человек найти выход? Он должен найти! И наше время показывает, что новая история человечества уже начинается. Человек, наконец, понял, что пришло такое время, когда каждый на Земле должен чувствовать ответственность за всё, что он делает. Только вместе люди помогут жизни, смогут победить страшные болезни, сделают чистой воду рек и морей, сделают воздух чистым.

Люди Земли! Дайте друг другу руки, и тогда к матери-природе вернётся красота, и мы **сможем** построить прекрасный мир нашей мечты.

Почему **меньше**, а не мало?

Почему **сможем**, а не можем?

#### 4. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Ответьте *да* или *нет*.

- (1) Раньше люди никого не боялись, потому что были умнее животных.
- (2) С самого начала люди были умными и сильными.
- (3) История человечества началась, когда встретились люди из разных мест.
- (4) Человек сам всё взял у природы.
- (5) Все царя любят брать и не любят давать.
- (6) Личные машины и самолёты не оставили места природе на Земле.
- (7) Природные богатства ещё будут долгое время.

| Да | Нет |
|----|-----|
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |

2) Допишите предложения по памяти.

- (1) Сначала мир вокруг человека казался ему \_\_\_\_\_.
- (2) Природа давала человеку всё, что \_\_\_\_\_.
- (3) И человек стал очень \_\_\_\_\_.
- (4) Всё меньше становится \_\_\_\_\_.
- (5) Наше время показывает, что \_\_\_\_\_.
- (6) Только вместе люди помогут жизни, смогут \_\_\_\_\_.

3) Прочитайте шестой абзац текста. Подумайте, какие слова в нём можно убрать.

Сделайте этот абзац короче. У кого получится самый короткий вариант?

- 4) Поговорите. Какой это текст? Грустный? Серьёзный? Почему вы так думаете?
- 5) Обсудите в классе «Что мы должны делать для защиты природы?».

| Больше                            | Меньше                                         |
|-----------------------------------|------------------------------------------------|
| Мы должны сажать больше деревьев. | Мы должны меньше ездить на личных автомобилях. |
|                                   |                                                |

- 6) Пофантазируйте. Какая будет природа в 2070 году?



### Это интересно!

Это картина И.И. Шишкина «Утро в сосновом лесу». В учебнике восьмого класса вы видели четыре картины с описанием природы. Предлагаем вам сравнить картину «Утро в сосновом лесу» с этими картинами. Скажите, какая картина вам больше нравится и почему.



### Это надо знать!

Сначала на картине «Утро в сосновом лесу» не было медведей. Потом один друг И.И. Шишкина предложил нарисовать медведей и сам их дорисовал на картине.



После появления на свет картины, по ней сделали шоколадные конфеты. Только называли их не «Утро в сосновом лесу», а «Мішка». С тех пор прошли десятилетия, а конфеты по-прежнему называются «Мішка». Их очень любят дети. Дети любят не только конфеты, но и картину «Утро в сосновом лесу». Они называют её «Самая сладкая картина».

## 课内课外活动（选学）

### 1. Напишите слова в скобках в правильной форме.

Образцы:

В январé пого́да в Пеки́не (тёплый) **теплее**, чем в Москвё.

Пётя чита́ет (хорошо́) **лучше** меня́.

- 1) Сего́дня пого́да (плохо́й), чем вчера́, потому́ что ве́тер (холо́дный) и дождь (си́льный).
- 2) Ребё́та написа́ли второ́е зада́ние, а пе́рвое — нет. Они́ говоря́т, что пе́рвое зада́ние (тру́дный), чем второ́е.
- 3) Сын стал (высо́кий) своего́ отца́ на це́лую го́лову.
- 4) Сего́дня температу́ра (ни́зкий), чем вчера́.
- 5) Рассказа́ы э́того писа́теля (интересный), чем рома́ны.
- 6) Он (сме́лый), чем брат.
- 7) В э́том авто́бусе сли́шком мно́го люде́й. Сле́дующий до́лжен быть (свобо́дный).
- 8) Во́здух в па́рке (све́жий), чем в ко́мнате.
- 9) Пла́тье Ни́ны (я́ркий), чем пла́тье Ве́ры.
- 10) Анна бе́гает (бы́стро) Тама́ры.
- 11) Ната́ша рису́ет (краси́во), чем Ко́ля.
- 12) Ко́стя говорíт (я́сно), чем Але́ша.
- 13) Ди́ма прихо́дит ко мне (ча́сто) Ми́ши.
- 14) Та́ня рассказа́ывает (ко́ротко), чем Бори́с.
- 15) Ми́ша поёт (гро́мко) Пёти.
- 16) Са́ша пи́шет (аккура́тно), чем Лю́ба.

### 2. Выполни́те тест.

- 1) Земля́ — наш дом. Мы должны́ по́мнить об э́том и \_\_\_\_\_ нашу Зе́млю.  
(А) берегу́ (Б) беречь (В) бережёт (Г) берегу́т
- 2) Моя́ ма́ма не разреша́ет мне до́ма \_\_\_\_\_ живо́тных.  
(А) держа́ть (Б) де́ржит (В) де́ржат (Г) де́ржим
- 3) Но́вые дома́ \_\_\_\_\_ мно́го ме́ста в э́том райо́не.  
(А) занима́л (Б) занима́ла (В) занима́ют (Г) занима́ю
- 4) То́лько си́льный челове́к мо́жет \_\_\_\_\_ боле́знь.  
(А) победи́л (Б) победи́ть (В) победи́ла (Г) победи́ли
- 5) По́сле прогу́лки в па́рке и́ли в лесу́ нельзя́ \_\_\_\_\_ му́сор.  
(А) оста́вить (Б) оста́вили (В) оста́вляют (Г) оста́влять

6) Природа нам \_\_\_\_\_ самое лучшее.

(А) отдать

(Б) отдаёт

(В) отдавать

(Г) отдали

3. Чжан Мин пишет сочинение, но некоторые слова он не знает, как писать. Помогите ему.

Наступило лето. У нас начинаются летние каникулы. Солнце стало садиться (поздно). Дни стали (длинные) и (тёплые). В лесу появилось (много) цветов. Я очень люблю это время года. Я (много) отдыхаю на воздухе: гуляю в парках, купаюсь в реке, (часто) общаюсь с друзьями. Родители (мало) обращают внимание на то, что я просыпаюсь (поздно) и ложусь спать тоже (поздно) обычного времени. Мама и папа (часто) бывают в деревне, чем дома. Это так хорошо! Я очень люблю лето!

4. Чтобы охранять природу, люди придумали знаки и разместили их в лесах и парках. Прослушайте предложения и выберите соответствующие рисунки.



5. Скажите, с кем вы согласны и почему.

**Витя:**

Человек и природа — одна большая семья. Мы должны жить дружно и беречь друг друга.

**Надя:**

Человек не может жить без природы. Он живёт на Земле. Он ест то, что даёт ему Земля.

**Володя:**

Человеку нельзя жить без чистого воздуха и чистой воды. Воздух и воду тоже даёт ему Земля. Мы должны помнить об этом и беречь нашу Землю.

**6. Прочитайте письмо со словарём и выполните задания.**

- 1) Мать-природа отправила своему сыну письмо. Прочитайте его и напишите матери-природе ответное письмо в Интернете.

Здравствуй, дорогой сынок!

Большой привет посылает тебе твоя мать-природа. Давно хочу поговорить с тобой по душам — не получается. Старалась разговаривать с тобой. Но когда ты учишься, ты меня не слушаешь. А когда ты отдыхаешь, ты постоянно сидишь в Интернете, или играешь в игры на смартфоне, или громко включаешь музыку так, что вокруг ничего не слышно.

Поэтому я решила написать тебе письмо.

Обижаясь на тебя, сынок. Никогда ты не поговоришь с матерью, подарка не подаришь, а ведь мне многого не надо: просто не забывай обо мне, иногда и вспоминай: где дерево посади, где о земле подумай.

Вот смотрю я на тебя и вижу: плохо ты живёшь, мой дорогой сынок. Ты пьёшь воду, а её уже давно пить нельзя. А что ты ешь? И сколько? Я скажу: ешь ты в три раза больше, чем надо тебе. А я тебе ум большой дала, а не желудок. Так не забывай, сынок, кто ты у меня. Вспомни, раньше учёные любили одни сидеть и думать. А почему? Они хотели со мной посоветоваться. Вот и ты, если что хочешь сделать, посоветуйся с матерью, она всегда желает тебе только добра. И всё будет как надо.

Много детей у меня, сынок, но ты — самый, самый лучший.

Смотрю я на тебя глазами моих озёр, целую тебя моими ветрами.

Береги себя, сынок, и меня береги! А семья у нас замечательная: ты такой умный, а я такая красивая и богатая.

Пиши, не забывай!

Твоя мать-природа.

2) Заполните таблицу.

| 可以猜出大概意思的词 | 你认为必须查词典的词 |
|------------|------------|
|            |            |
|            |            |

7. Один раз учитель дал нам домашнее задание: «Напишите, какое время года вы любите, какое не любите, и почему». Вот рассказ Ян Юна и Хуан Далуна. Они большие друзья, хотя они очень разные. Прочитайте их рассказы и напишите, какое время года вы любите и почему.

Рассказ Ян Юна:

Я очень люблю лето. Летом тепло, можно купаться в реке, лежать на солнце. Летом у меня каникулы. Я обычно отдыхаю у бабушки в деревне.

Я очень люблю осень. Осенью красивее, чем зимой, особенно в парке и в лесу. И прохладнее, чем летом. Я люблю гулять осенью по городу или в парке. Деревья золотые, красные.

Я очень люблю зиму. Зимой интереснее, чем летом и осенью. Идёт снег. И это очень красиво — всё белое! Зимой можно кататься на лыжах.

Я очень люблю весну. Весной начинается новая жизнь. Деревья кажутся зеленее и красивее. Поют птицы, появляются цветы! Солнце становится ярче.

Рассказ Хуан Далуна:

Я не люблю лето. Летом очень жарко. Плохо!

Ещё больше я не люблю осень: холодно, дождь. Ещё хуже.

Я не люблю зиму. Зимой всегда низкое небо, у меня всегда плохое настроение.

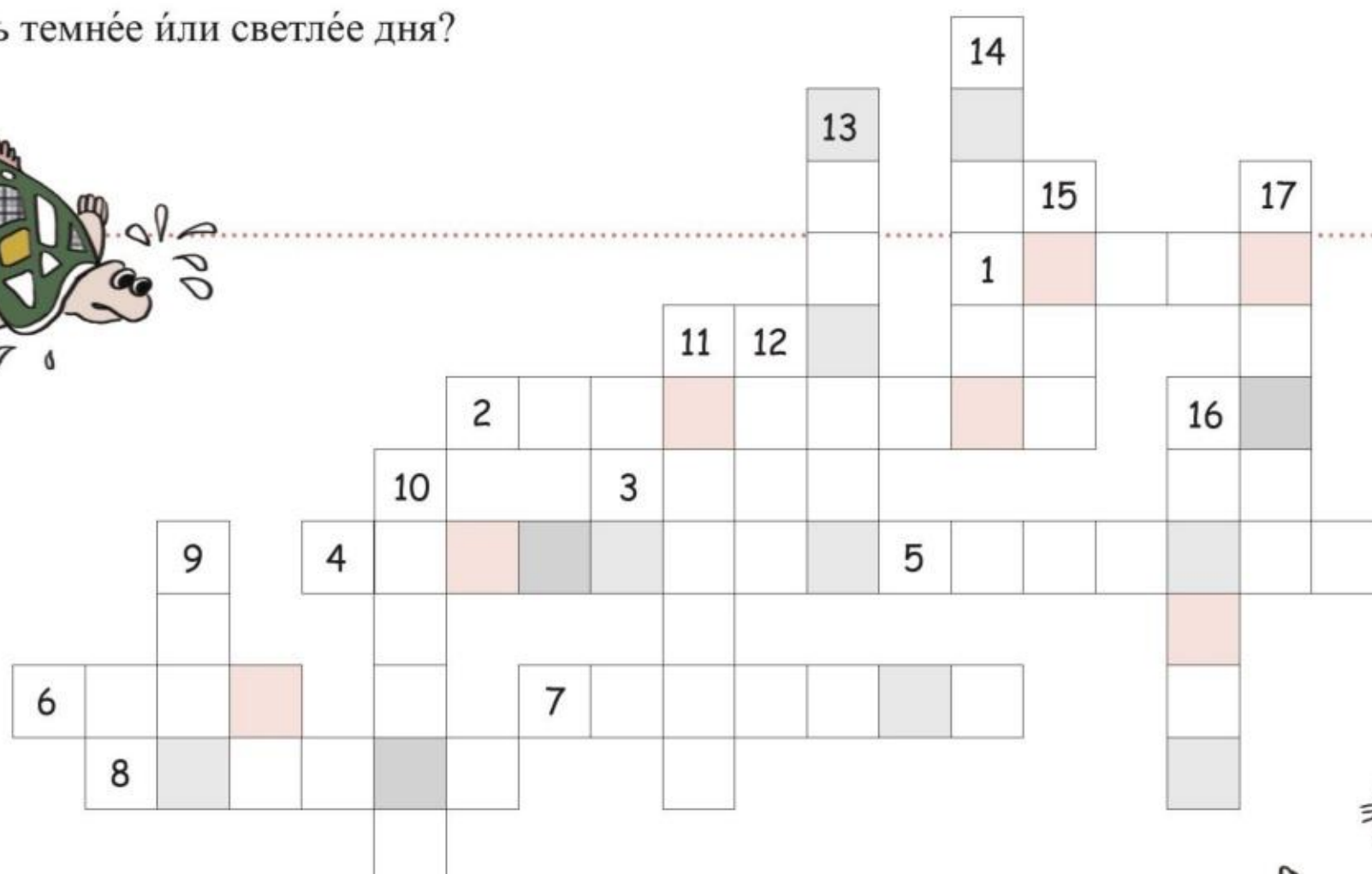
Я не люблю весну. Весной идут дожди, в это время я чувствую себя слабым и болею чаще.

8. Решите кроссворд.

横排:

- 1) Вы говорите по-китайски лучше или хуже, чем по-русски?
- 2) Вы говорите по-русски быстрее или медленнее, чем по-китайски?
- 3) Одноэтажный дом выше или ниже, чем пятиэтажный?
- 4) Зима на севере теплее или холоднее, чем на юге?
- 5) Самолёт летит быстрее или медленнее, чем птица?
- 6) Телевизионная башня выше или ниже, чем дом?

- 7) День светлее́ или темнее́ но́чи?
- 8) В воскресе́нье студе́нты занима́ются бо́льше́ или ме́ньше, чем в понеде́льник?
- 竖排:
- 9) Ну́жно говори́ть громче́ или ти́ше, когда́ спят роди́тели?
- 10) Оте́ц про́сит сы́на занима́ться бо́льше́ или ме́ньше?
- 11) Ле́том дни длиннее́ или коро́че, чем но́чи?
- 12) Ле́том в Москв́е дождь идёт ре́же́ или ча́ще, чем о́сенью?
- 13) По-ру́сски вам говори́ть труднее́́ или ле́гче, чем по-кита́йски?
- 14) Зимой́ на ю́ге теплее́́ или холо́днее́, чем на се́вере?
- 15) Вы говори́те по-ру́сски лу́чше́ или ху́же, чем по-кита́йски?
- 16) Дни зимой́ длиннее́́ или коро́че, чем ле́том?
- 17) Но́чь темнее́́ или светлее́́ дня?



## Слова́рь

**бежа́ть, бегу́, бежи́шь; бегу́т** [动, 未](定向)跑, 奔跑

**бере́чь, -регу́, -режёшь; -регу́т; -ре́г, -регла́; -регли́** [动, 未] кого́-что 珍惜, 爱护

**бо́лее** [副]比较, 更加(与形容词或副词连用构成比较级)

**бро́сать, -саю, -саёшь; -сают** [动,

未]//**бро́сить, -ошу, -о́сишь; -о́сят** [动, 完] что 掷, 投, 扔, 抛

**везде́** [副]到处, 处处

**вы́ход, -а; -ы** [名, 阳]出口处

**глубо́кий, -ая, -ое; -ие** [形]深的;  
〈转〉深刻的/**глубоко́** [副]

**держáть, держу́, де́ржишь; де́ржат** [动, 未]拿着, 背着

**дуб, -а; -ы** [名, 阳] 柞树, 橡树

**железо, -а** [名, 中] 铁

**занимать, -аю, -аешь; -аю**  
[动, 未]//**занять, займу, займёшь;**  
**займёт; занял, заняла, заняло;**  
**заняли** [动, 完] **кого-что** 占去, 占用;  
占领

**звезда, -езды; -ёзды** [名, 阴] (天空  
的) 星, 星辰

**золото, -а** [名, 中] 黄金, 金子

**из-за** [前] **кого-чего** 从……后面;  
从……外边; 从……旁边; 由于, 因为

**кошка, -и; -и** [名, 阴] 猫; 雌猫

**крепкий, -ая, -ое; -ие** [形] 坚固的,  
坚实的; 强壮的/**крепко** [副]

**ломать, -аю, -аешь; -аю** [动, 未]//  
**сломать, -аю, -аешь; -аю** [动, 完]  
**кого-что** 折断; 拆毁

**нефть, -и** [名, 阴] 石油, 原油

**окружать, -аю, -аешь; -аю** [动,  
未]//**окружить, -жy, -жишь; -жат**  
[动, 完] **кого-что** 笼罩在……四周

**особенный, -ая, -ое; -ые** [形] 特别  
的, 与众不同的/**особенно** [副]

**оставлять, -аю, -аешь; -аю** [动,  
未]//**оставить, -влю, -вишь; -вят** [动,  
完] **кого-что** (离开时) 没带走; 留下

**ответственность, -и** [名, 阴] 责任

**отправлять, -аю, -аешь; -аю** [动,  
未]//**отправить, -влю, -вишь; -вят**  
[动, 完] **кого-что** 寄; 送去; 派出

**панда, -ы; -ы** [名, 阴] 熊猫

**побеждать, -даю, -даешь; -дают**  
[动, 未]//**победить** (单数第一人称不  
用), **-дишь; -дят** [动, 完] **кого-что**  
战胜, 取得胜利, 获胜

**поздний, -ая, -ее; -ие** [形] (很) 晚  
的; 晚期的, 后期的/**поздно** [副]

**проблема, -ы; -ы** [名, 阴] 问题

**разрешать, -аю, -аешь; -аю** [动,  
未]//**разрешить, -шy, -шишь; -шат**  
[动, 完] **что** 或接不定式 准许; 批准

**растение, -ия; -ия** [名, 中] 植物

**сосна, -ы; сосны, -сен, -снам** [名,  
阴] 松树

**часть, -и; -и, -ей** [名, 阴] (整体的)  
部分

**человечество, -а** [名, 中] 人类

**чем** [连] 比, 比较 (引出比较短语或比  
较副句)

**экологический, -ая, -ое; -ие** [形]  
生态 (学的)

**экология, -ии; -ии** [名, 阴] 生态学

## 选学

**мусор** 垃圾

**царь** 皇帝, 沙皇

**рвать цветы** 摘花

## 专有名词

**Санкт-Петербург** 圣彼得堡

**Шанхай** 上海

**Байкал** 贝加尔湖

**Волга** 伏尔加河

**река Чанцзян** 长江

# Словарь

## А

**абза́ц** (文章、条文的) 一段 3  
**аккура́тный** 认真的; 整齐的/ 1  
**аккура́тно** [副]

## Б

**бе́дный** 贫穷的, 贫苦的/ 3  
**бе́дно** [副]  
**бежа́ть** [未] (定向) 跑, 奔跑 4  
**бере́чь** [未] 珍惜; 爱护 4  
**блِي́зкий** 附近的; 将临的/ **блِي́зко** [副] 3  
**бога́тый** 很有钱的; 丰富的, 富足的/ 4  
**бога́то** [副]  
**бо́лее** 4  
 比较, 更加 (与形容词或副词连用构成比较级)  
**броса́ть//бро́сить** 掷, 投, 扔, 抛 4  
**бу́дущий** 1  
 将来的, 未来的; [用作名词] **бу́дущее** 将来, 未来

## В

**везде́** 到处, 处处 4  
**ви́рус** 病毒 2  
**вне́шность** 外表, 外貌 1  
**возвраща́ться//возврати́ться** 回来 1  
**во́лосы** 头发 1  
**воспи́тывать//воспита́ть** 教养, 教育 3  
**всего́** 总共, 一共 1  
**\*встреча́ть//встрети́ть** 1  
 遇见; 迎接, 欢迎; 接待

**\*встреча́ться//встрети́ться** 相遇; 会面 1

**вы́глядеть** 1  
 [未] 有……外貌; (外观) 看来是……

**вы́ход** 出口处 4

## Г

**глубо́кий** 深的; 〈转〉深刻的/ **глубоко́** [副] 4  
**голубо́й** 浅蓝色的, 天蓝色的 1  
**гото́виться** [未] 准备 3  
**гру́стный** 忧愁的/ **гру́стно** [副] 1

## Д

**дво́йка** (五分制的) 二分 (表示“不及格”) 2  
**держа́ть** [未] 拿着, 背着 4  
**де́тский** 儿童的 3  
**диало́г** 对话 1  
**докуме́нт** 证明文件; 证件 3  
**дру́жный** 和睦的, 友好的/ **дру́жно** [副] 3  
**дуб** 柞树, 橡树 4

## Е

## Ё

## Ж

**желе́зо** 铁 4

### З

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>задава́ть//зада́ть</b> 提出         | 2 |
| <b>занима́ть//заня́ть</b> 占去, 占用; 占领 | 4 |
| <b>заня́тие</b> (学校的) 课, 学习活动        | 2 |
| <b>за́рядка</b> 体操                   | 2 |
| <b>звездá</b> (天空的) 星, 星辰            | 4 |
| <b>злой</b> 恶的, 凶恶的; 充满恶意的           | 1 |
| <b>знáние</b> 知识                     | 2 |
| <b>зо́лото</b> 黄金, 金子                | 4 |

### И

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| <b>из-за</b> 从……后面; 从……外边;<br>从……旁边; 由于, 因为 | 4 |
| <b>изменя́ться//изменíться</b> 改变           | 3 |
| <b>информа́ция</b> 报道; 信息, 情报               | 1 |
| <b>исполня́ть//испо́лнить</b> 执行, 实现; 表演    | 2 |
| <b>исправля́ть//испра́вить</b> 修理好; 改正      | 2 |

### Й

### К

|                                                      |   |
|------------------------------------------------------|---|
| <b>компью́терный</b> 电脑的                             | 2 |
| <b>ко́фта</b> 女短衫, 女短上衣                              | 1 |
| <b>*ко́шка</b> 猫; 雌猫                                 | 4 |
| <b>кре́пкий</b> 坚固的, 坚实的; 强壮的/<br><b>кре́пко</b> [副] | 4 |

### Л

|                            |   |
|----------------------------|---|
| <b>*литерату́ра</b> 文学; 文献 | 2 |
|----------------------------|---|

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>лома́ть//слома́ть</b> 折断; 拆毁 | 4 |
| <b>любо́вь</b> 爱情; 爱好           | 3 |

### М

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>*ма́ло</b> 少, 不多           | 3 |
| <b>материáл</b> 材料            | 2 |
| <b>мо́жет быть</b> 也许, 可能, 或许 | 2 |

### Н

|                                                     |   |
|-----------------------------------------------------|---|
| <b>*навéрное</b> 大概, 大约                             | 2 |
| <b>называ́ть//назва́ть</b><br>起名叫, 命名为; 称作; 说出……名字  | 3 |
| <b>наступáть//наступíть</b><br>(某种时间) 来临; (某种状态) 开始 | 3 |
| <b>*не́который</b> 某; 某些                            | 3 |
| <b>нефть</b> 石油, 原油                                 | 4 |
| <b>ну́жный</b> 需要的, 必需的                             | 2 |

### О

|                                                           |   |
|-----------------------------------------------------------|---|
| <b>образе́ц</b> 样本; 榜样; 样式                                | 1 |
| <b>обсужда́ть//обсудíть</b> 讨论                            | 1 |
| <b>обща́ться</b> [未] 与……交往                                | 2 |
| <b>обяза́тельный</b> 必须的; 义务的/<br><b>обяза́тельно</b> [副] | 1 |
| <b>однокла́ссник</b> (小学、中学的) 同班同学                        | 1 |
| <b>окружа́ть//окружи́ть</b> 笼罩在……四周                       | 4 |
| <b>осо́бенный</b> 特别的, 与众不同的/<br><b>осо́бенно</b> [副]     | 4 |
| <b>оставля́ть//оста́вить</b><br>(离开时) 没带走; 留下             | 4 |
| <b>отве́тственность</b> 责任                                | 4 |

|                                |          |   |
|--------------------------------|----------|---|
| <b>отдава́ть//отда́ть</b>      | 交回；送给；贡献 | 3 |
| <b>о́тдых</b>                  | 休息       | 2 |
| <b>отме́тка</b>                | （学生的）分数  | 2 |
| <b>отправля́ть//отпра́вить</b> | 寄；送去；派出  | 4 |
| <b>о́тчество</b>               | 父称       | 3 |
| <b>оце́нка</b>                 | 评价；分数    | 2 |

## П

|                                     |                  |   |
|-------------------------------------|------------------|---|
| <b>па́нда</b>                       | 熊猫               | 4 |
| <b>па́ра</b>                        | 一双，一对；俩人         | 1 |
| <b>пе́нсия</b>                      | （定期付给的）退休金，养老金   | 3 |
| <b>побежда́ть//победи́ть</b>        | 战胜，取得胜利，获胜       | 4 |
| <b>по́здний</b>                     | （很）晚的；晚期的，后期的/   | 4 |
| <b>по́здно</b>                      | [副]              |   |
| <b>по́лный</b>                      | 满的；充满……的；胖的      | 1 |
| <b>по́льзоваться</b>                | [未] 使用，应用；享有     | 3 |
| <b>по́чта</b>                       | 邮件；邮局            | 2 |
| <b>пробле́ма</b>                    | 问题               | 4 |
| <b>продолжа́ться//продо́лжаться</b> | 进行，持续（若干时间）；继续进行 | 2 |
| <b>произведе́ние</b>                | 产品；著作，作品         | 3 |
| <b>происходи́ть//произо́йти</b>     | 发生               | 1 |
| <b>про́сьба</b>                     | 请求；申请            | 3 |
| <b>пяте́рка</b>                     | （五分制的）五分（表示“优秀”） | 2 |

## Р

|                              |            |   |
|------------------------------|------------|---|
| <b>разгово́р</b>             | 谈话，交谈      | 1 |
| <b>разреша́ть//разрешíть</b> | 准许；批准      | 4 |
| <b>расписа́ние</b>           | 时刻表，时间表；日程 | 2 |
| <b>расска́з</b>              | 叙述；短篇小说    | 3 |

|                              |             |   |
|------------------------------|-------------|---|
| <b>расте́ние</b>             | 植物          | 4 |
| <b>расти́//вы́расти</b>      | 生长；（年龄）增长   | 3 |
| <b>рожда́ться//роди́ться</b> | 出生，诞生       | 3 |
| <b>росси́йский</b>           | 俄国的，俄罗斯的    | 2 |
| <b>рост</b>                  | 生长；身材，身高；增长 | 1 |

## С

|                                |                 |   |
|--------------------------------|-----------------|---|
| <b>сажа́ть//посади́ть</b>      | 种植，栽种（植物）       | 3 |
| <b>сам</b>                     | 自己、本人、本身；独自     | 2 |
| <b>сего́дняшний</b>            | 今天的，今日的         | 3 |
| <b>со́бственный</b>            | 私人的，私有的/        | 3 |
| <b>со́бственно</b>             | [副]             |   |
| <b>сове́т</b>                  | （给人所出的）主意，建议；劝告 | 2 |
| <b>совреме́нный</b>            | 现代的             | 2 |
| <b>согла́сный</b>              | 表示同意，答应         | 3 |
| <b>сосна́</b>                  | 松树              | 4 |
| <b>составля́ть//соста́вить</b> | 编制，组成           | 1 |
| <b>*сочине́ние</b>             | 作品，作文           | 1 |
| <b>стро́йный</b>               | 匀称的，苗条的         | 1 |
| <b>сты́дно</b>                 | 觉得害羞，惭愧；可耻      | 3 |

## Т

|                      |                  |   |
|----------------------|------------------|---|
| <b>твóрчество</b>    | 创造，创作；作品         | 2 |
| <b>те́ма</b>         | 题目，题材；话题         | 1 |
| <b>те́хника</b>      | 技术；工程            | 2 |
| <b>то́лько что</b>   | 刚刚，刚才            | 2 |
| <b>тради́ция</b>     | 传统；习俗            | 3 |
| <b>тро́йка</b>       | （五分制的）三分（表示“及格”） | 2 |
| <b>трудолюби́вый</b> | 爱劳动的，勤劳的         | 1 |

У

|                                            |   |
|--------------------------------------------|---|
| <b>уваже́ние</b> 敬意；尊重，尊敬                  | 3 |
| <b>удивля́ть//удиви́ть</b> 使觉得奇怪，使惊奇       | 1 |
| <b>умыва́ться//умы́ться</b><br>洗干净自己的脸（手等） | 1 |

Ф

|                                                     |   |
|-----------------------------------------------------|---|
| <b>фигу́ра</b> （人的）身体，体型                            | 1 |
| <b>*физкульту́ра</b> 体育                             | 2 |
| <b>фотографи́ровать//сфотографи́ровать</b><br>摄影，照相 | 3 |

Х

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>хара́ктер</b> 性格，性情，个性 | 1 |
| <b>худо́й</b> 瘦的          | 1 |

Ц

Ч

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>часть</b> （整体的）部分             | 4 |
| <b>челове́чество</b> 人类          | 4 |
| <b>чем</b> 比，比较（引出比较短语或比较副句）     | 4 |
| <b>четвёрка</b> （五分制的）四分（表示“良好”） | 2 |
| <b>чу́ство</b> 感觉                | 3 |

Ш

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>шко́льный</b> （中、小）学校的；学校(用)的 | 1 |
|----------------------------------|---|

Щ

|                                            |   |
|--------------------------------------------|---|
| <b>ще́дрый</b> 慷慨的，不吝嗇的/ <b>ще́дро</b> 〔副〕 | 1 |
|--------------------------------------------|---|

Э

|                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>экологи́ческий</b> 生态（学的） | 4 |
| <b>экологи́я</b> 生态学         | 4 |
| <b>электро́нный</b> 电子的      | 2 |

Ю

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>ю́бка</b> 裙子 | 1 |
|-----------------|---|

Я

加\*的词为高中课程标准要求掌握的词，它们在初中教材中作为选学词出现过。

专有名词

|                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>Санкт-Петербу́рг</b> 圣彼得堡 | 4 |
| <b>Шанха́й</b> 上海            | 4 |
| <b>Байка́л</b> 贝加尔湖          | 4 |
| <b>Во́лга</b> 伏尔加河           | 4 |
| <b>река́ Чанцзя́н</b> 长江     | 4 |

## Тематические слова

### 人与自我

#### 外貌

**борода́** 胡子

**бровь** 眉毛

**внёшность=внёшний вид** 外表，外貌

**во́лосы** 头发

**вы́глядеть** 有……外貌；（外观）看来是……

**\*выра́жение** 表情，神情

**лоб** 前额，脑门

**плечо́** 肩膀

**по́лный** 胖的

**рост** 生长；身材，身高；增长

**Ми́ша вы́сокого ро́ста.** 米沙个子很高。

**симпати́чный** 讨人喜欢的，令人产生好感的

**спина́** 背，脊背

**стро́йный** 匀称的，苗条的

**у́хо** 耳，耳朵

**фигу́ра**（人的）身体，体型

**худой** 瘦的

#### 性格

**аккура́тный** 认真的

**гру́стный** 忧愁的

**до́брый** 善良的

**злой** 凶恶的

**трудолюби́вый** 爱劳动的，勤劳的

**трусли́вый** 胆小的

**хара́ктер** 性格，性情，个性

**ще́дрый** 慷慨的，不吝嗇的

#### 学习

**абза́ц**（文章、条文的）一段

**алфави́т** 字母（表）

**биоло́гия** 生物学

**бу́ква** 字母

**\*вариáнт**（同一问题的）不同解决方案、办法

**дво́йка**（五分制的）二分（表示“不及格”）

**диало́г** 对话

**дикта́нт** 听写

**задава́ть//зада́ть** 提出

**зада́ть вопро́сы** 提问

**зада́ча** 任务；习题

**за́нятия** [复]课，功课；学习活动

**знáние** 知识

**иерогли́ф** 象形文字

**\*информáтика** 信息学；信息技术

**ко́нкурс** 竞赛

**литература** 文学

**материал** 材料

**учебный материал** 学习材料

**обсуждать//обсудить** 讨论

**ответ** 回答; 答案

**отметка** (学生的) 分数

**оценка** 评价; 分数

**письменный** 书面的

**письменная работа** 书面作业

**\*придумывать//придумать** 想出

**пятёрка** (五分制的) 五分 (表示“优秀”)

**расписание** 时刻表, 时间表; 日程

**расписание уроков** 课程表

**рассказ** 叙述; 短篇小说

**совет** (给人所出的) 主意, 建议; 劝告

**составлять//составить** 编制, 组成

**составить диалог** 编对话

**составить предложения** 造句

**сочинение** 作文

**\*тест** 测试

**трóйка** (五分制的) 三分 (表示“及格”)

**упражнение** 习题; 练习

**учёба** 学习

**физика** 物理

**физический** 物理(学)的

**физкультура** 体育

**философия** 哲学

**французский** 法国的

**французский язык** 法语

**химия** 化学

**химический** 化学的

**четвёрка** (五分制的) 四分 (表示“良好”)

**япóнский** 日本的

**япóнский язык** 日语

## 家庭

**воспитывать//воспитать** 教养, 教育

**воспитать у детей уважение к родителям** 教育孩子尊重父母

**дétский** 儿童的

**дétский сад** 幼儿园

**дружный** 和睦的, 友好的

**дружная семья** 和睦的家庭

**женáтый** (指男子) 结了婚的

**жениться** (男子) 结婚, 娶妻

**зáмуж** 出嫁

**зáмужем** 已出嫁, 已嫁人

**исполняться//исполниться** (指年龄) 满

**Папе исполнилось 40 лет.** 爸爸已经满40岁了。

**невéста** 未婚妻; 新娘

**новосéлье** 新居, 新住处

**отношéние** 态度; 对待; 关系

**отношéния между родителями и детьми** 父母与子女之间的关系

**пéнсия** (定期付给的) 退休金, 养老金

**Дéдушка ужé на пéнсии.** 爷爷已经退休了。

**\*племянник** 侄儿; 外甥; 内侄; 表侄

**пожилóй** 已过中年的

**\*прабабушка** 曾祖母; 外曾祖母

**\*прадéдушка** 曾祖父; 外曾祖父

**расти//вырасти** 生长; (年龄) 增长

**Я росла́ в дере́вне.** 我长在农村。

**ро́дственник** 亲戚, 亲属

**рожда́ться//роди́ться** 出生, 诞生

**Я роди́лся в Пеки́не.** 我出生在北京。

**ста́рик** 老头儿

**ста́рость** 老年, 高龄

**ста́руха** 老妇人, 老太婆

**ува́жение** 尊重, 尊敬

**ува́жение к роди́телям** 尊重父母

**хозяй́ство** 经济; 家务

**дома́шнее хозяй́ство** 家务

**член** 成员

**член семьи́** 家庭成员

**юбиле́й** 纪念日

## 人与社会

### 同学、老师、学校、班级

**ауди́тория** 讲堂, (大学) 教室

**бесе́да** 交谈; 座谈会

**бесе́довать** 交换意见; 举行座谈会

**выпускни́к** 毕业生

**гру́ппа** 一群; 组

**уче́бная гру́ппа** 学习小组

**разделе́ть ученико́в на гру́ппы** 将学生分成小组

**Разделе́йтесь на гру́ппы.** 分组。

**делега́ция** 代表团

**\*здро́вый** 健康的; 有益健康的

**\*и́менно** 恰恰是, 正是

**коллекти́в** 全体人员; 团体, 集体

**курс** 课程; 年级

**\*моско́вский** 莫斯科的

**однокла́сник** (小学、中学的) 同班同学

**отли́чник** 优等生

**отноше́ние** 态度; 关系

**отноше́ния ме́жду учителя́ми и ученика́ми** 师生之间的关系

**о́тпуск** 休假

**брать о́тпуск** 请假

**о́тпуск по боле́зни** 病假

**о́тпуск по де́лу** 事假

**\*по́лностью** 充分, 完全

**\*получа́ться//получи́ться** 结果是, 成为

**\*постоя́нный/постоя́нно** 经常的

**пра́вило** 规则

**пра́вила для ученико́в** 学生守则

**\*представля́ть//предста́вить** 提交, 呈送

**руководи́тель** 领导人

**кла́ссный руководи́тель** 班主任

**студе́нт** 大学生

**студе́нтка** 女大学生

**студе́нский** 大学生的

**хва́лить//похва́лить** 称赞, 夸奖

**хва́лить ученика́ за уче́бу** 夸奖学生在学习上的进步

**шко́льный** (中、小) 学校的; 学校(用)的

**\*удивле́ние** 奇怪, 惊讶

## 人与自然

### 生态环境

**алле́я** 林荫路; (花园、公园的) 林荫小径

**бере́чь** 珍惜; 爱护

**Берегите природу!** 保护大自然!

**гроза́** 大雷雨

**\*жалéть//пожалéть** 怜悯; 觉得可惜

**\*защíта** 保卫; 捍卫

**звездá** (天空的) 星, 星辰

**землетрясéние** 地震

**земля́** [大写] 地球; 地面; 土地

**\*знак** 标记; 迹象

**истóчник** 泉; 源, 〈转〉源泉

**чíстый истóчник** 清澈的泉水

**ка́пля** 滴, 一点儿

**ка́пля дождя́** 雨滴

**красотá** 美丽

**\*лесно́й** 森林的, 林业的

**лёд** 冰

**наводне́ние** 水灾

**пожа́р** 火灾

**\*сéльский** 乡村的

**смог** (空气中的) 烟雾, 雾霾

**средá** 环境

**тума́н** 雾

**\*убивáть//убíть** 打死, 杀死

**\*фа́брика** 工厂

**экологíческий** 生态(学的)

**эколо́гия** 生态学

根据《普通高中俄语课程标准(2017年版)》“词汇表”和“主题建议表”分类

带\*的词是非课标词



## 后 记

本册教科书是人民教育出版社课程教材研究所俄语课程教材研究开发中心依据教育部《普通高中俄语课程标准（2017年版）》编写的，2019年经国家教材委员会专家委员会审核通过。

本册教科书的编写，集中反映了我国十余年来普通高中课程改革的成果，吸取了2004年版《普通高中课程标准实验教科书 俄语》的编写经验，凝聚了参与课改实验的教育专家、学科专家、教材编写专家、教研人员和一线教师，以及教材设计装帧专家的集体智慧。本册教科书的执笔者还有 Е.А. Нешта 和 И.А. Сапегина，为本书绘制插图的还有怡彩艺术设计。

我们感谢所有对教科书的编写、出版、试教等提供过帮助与支持的同仁和社会各界朋友。

本册教科书出版之前，我们通过多种渠道与教科书选用作品（包括照片、画作）的作者进行了联系，得到了他们的大力支持。对此，我们表示衷心的感谢！

本册教科书投入使用后，我们依据各方意见作了修订，真诚希望广大师生和家长继续提出宝贵意见！

联系方式

电话：010-58758232

电子邮箱：jcfk@pep.com.cn

人民教育出版社 课程教材研究所  
俄语课程教材研究开发中心



PUTONG GAOZHONG JIAOKESHU  
EYU



绿色印刷产品

ISBN 978-7-107-33594-5



9 787107 335945 >